



# СВОБОДА

Пам'ятаймо  
про  
Україну!

Український Народний Союз, видавець „Свободи“, святкує своє 125 річчя

Рік 126, ЧИСЛО 25, П'ЯТНИЦЯ, 21 ЧЕРВНЯ 2019 РОКУ

1893

Vol. 126, No. 25, FRIDAY, JUNE 21, 2019

\$2.00

## ПРОВІДНА ТЕМА ДНЯ

### Ой, щось забагато питальних знаків

Петро Часто

Моя радість від того, що зможу більше догодити нашим читачам, коли приїду в Україну і коментуватиму українські події зблизька, з безпосередніх вражень, була, на жаль, передчасною. Застав тут гнітючу атмосферу невизначеності, розгубленості, невпевненості в завтрашньому дні. Якось так враз нависли на Україною дуже тривожні питальні знаки – і це ж, як не дивно, після тріумфальної перемоги Володимира Зеленського: за шосто-го Президента України віддали свої голоси 73 відс. виборців. Хіба така масова, незнана за всі незалежні роки підтримка не повинна означати, що українське суспільство нерешті визріло до глибоких якісних змін і вже бачить перед собою можливість ступити на вищу сходинку у саморозвиткові?

А відчуття таке – і про це говорять всі національно свідомі люди, – що українська держава хитається на невидимому вістрі й кожної хвилини може впасти й відкотитися назад, де її чекають ще тяжчі, ніж сьогоднішні, випробування. Дуже ймовірно, що так і станеться, і не лише тому, що ніяка електоральна більшість, а тим паче українська, не є запорукою безпомилкового вибору, а тому, що у випадку останньої президентської кампанії ця більшість дозволила зманіпулювати собою і втратила здоровий глузд, здатність відрізнити реальність від майстерно подаваних віртуальних картинок.

Країною захитало відразу після інавгурації. Вже наступного дня новообраний президент видав указ про розпуск Верховної Ради, грубо порушивши Конституцію України. Активна частина суспільства побачила в цьому недобрый знак: так звана „політична доцільність“, з якої починає свою діяльність В. Зеленський, підважує правові основи, на яких тримається демократія. З цим не можна бавитися – навіть за найкращих намірів. Тим часом далекосяжні наміри президента залишаються незрозумілими – окрім того, що очевидно є його особистим інтересом: у негайних позачергових парламентських виборах президентська партія „Слуга народу“ розраховує здобути переважну більшість депутатських мандатів і сформувавати однопартійну більшість. Мовляв, це дасть можливість швидше ухвалювати закони, потрібні для ефективного розвитку країни.

Колись, за влади Віктора Януковича, Україна вже чула подібні аргументи, а однопартійна „регіональна“ більшість „ефективно“ вела українську незалежну державу до загибелі.

11 червня Конституційний суд, за позовом кількох десятків народних депутатів, почав розглядати указ В. Зеленського про розпуск Верховної Ради на предмет законності. Того ж дня президент виступив у цьому суді, захищаючи своє рішення. В експертних середо-

(Закінчення на стор. 14)

## Міська рада Філядельфії проголосила Тиждень „від серця до серця“



Під час вручення прокламації (зліва): член міської ради Алан Домб, Евген Луців, член міської ради Дейвід Ог, Уляна Мазуркевич, Архиепископ-Митрополит (емерит) Стефан Сорока, член міської ради Дерек Грін, Архиепископ-Митрополит Борис Гудзяк, радний Ал Тавтенбергер, о. Михайло Гуцько, члени міської ради Гелен Джим і Марк Сквіла. (Фото: Бюро Аллана Домба)

Осип Рожка

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ. – 3 червня міська рада з нагоди інтронізації Архиепископа-Митропо-

лита Української Католицької Церкви Бориса Гудзяка з ініціативи Уляни Мазуркевич, голо-

(Закінчення на стор. 4)

## Зеленський розповів, що скаже Путінові під час їхньої першої зустрічі

Президент України Володимир Зеленський розповів, що під час першої зустрічі з президентом Російської Федерації скаже йому, що Донбас і Крим – це Україна.

Про це він сказав в інтерв'ю німецькій газеті „Bild“.

Так, на питання журналіста, що він скаже Володимирові Путінові під час їхньої першої зустрічі, В. Зеленський відповів: „Почнемо з того, що Донбас і Крим – це Україна“.

„Крим – це Україна. І ми сподіваємося, що незабаром ми його повернемо. Я дуже люблю Крим. Я був там багато-багато разів. Це унікальне місце в Україні з його природою та історією. завжди був і залишається частиною України“, – заявив український президент у відповідь на питання журналіста, чи не втрачений Крим для України.

На питання, чи вірить він в те, що Україна приєднається до Європейського Союзу, В. Зеленський відповів, що Україна уже є частиною європейської сім'ї.

„Україна прагне до європейської інтеграції,

цього найбільше хоче наш народ. Але ми розуміємо, що нам потрібно показати переконливі результати, щоб мати можливість приєднатися до спільного економічного, правового, митного та цифрового простору ЄС. Я хотів би бачити Україну на такому рівні розвитку, щоб країни ЄС побачили нас як рівноправного члена Союзу. І ми зробимо все для цього“, – сказав президент України.

Відповідаючи на питання, чи вважає він реалістичним приєднання України до НАТО, В. Зеленський заявив: „Розширення НАТО – потужний інструмент для забезпечення безпеки в регіоні. Майже всі наші сусіди є членами Альянсу. Україна офіційно заявила про своє прагнення приєднатися до НАТО. Ми хочемо виконати стандарти Альянсу в українських Збройних Силах і в нашому секторі безпеки. Україна вже є надійним партнером НАТО, і в майбутньому ми можемо стати надійним членом Альянсу“.

„Українська Правда“



## УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

### ■ Вперше відзначали День батька

КИЇВ. – В Україні 16 червня вперше офіційно відзначали День батька. Свято було встановлено указом президента від 18 травня 2019 року „З метою створення сприятливих умов для зміцнення інституту сім'ї як основи суспільства і визнання на державному рівні ролі батька у вихованні дітей“. День батька з'явився у США в 1910 році й відзначали його спочатку 19 червня. Ініціаторкою свята була жінка Додд з міста Спокен, Вашингтон. Таким чином вона хотіла висловити вдячність власному батькові Віліяму Смарту, який після смерті дружини, котра померла після шостих пологів, виховав самотужки шістьох дітей. („Укрінформ“)

### ■ Філарет скликає собор

КИЇВ. – 11 червня стало відомо, що Почесний патріарх Православної Церкви України (ПЦУ) Філарет 20 червня скликає собор „для збереження Київського Патріархату“. 9 травня він заявив, що Українська Православна Церква Київського Патріархату ще існує. Він також допустив відділення від ПЦУ Київського Патріархату і заявив, що уповноважений скликати для цього церковний собор. 14 червня ПЦУ прокоментувала інформацію про помісний собор Київського Патріархату, скликаний Почесним патріархом Філаретом. Київський Патріархат припинив своє існування в грудні 2018 року і проведення будь-яких заходів від його імені є незаконним. Проведення собору означатиме церковне розділення з усіма канонічними та юридичними наслідками. „Проголошення Філаретом лише зараз негативних оцінок Томосу, цілком суголосних з пропагандою зі сторони Московського Патріархату, викликає здивування і глибоке несприйняття в Церкві та суспільстві“, – йдеться в заяві ПЦУ. (Радіо Свобода)

### ■ Обговорено нову концепцію послуг

КИЇВ. – 12 червня в Адміністрації Президента України Володимира Зеленського відбулося перше експертне обговорення концепції „Держава у смартфоні“. У ньому взяли участь представники коаліції електронної держави, що об'єднує 65 різних організацій та експертів. До 2024 року прагнуть перевести 90 відс. всіх державних послуг в режим онлайн, втричі зменшивши кількість взаємодії громадян і бізнесу з владою та досягнувши нульового рівня корупції у цій сфері. Під час зустрічі представники коаліції надали президентові свої рекомендації та обговорили пріоритетні проекти цифровізації. Наступного тижня запланована серія обговорень концепції „Держава у смартфоні“ з участю міжнародних донорів. Потом документ буде оприлюднений у форматі плану конкретних дій та очікуваних цілей. (Адміністрація Президента України)

### ■ Нові призначення Зеленського

КИЇВ. – 11 червня Президент України Володимир Зеленський підписав подання про призначення Вадима Пристайка на посаду Міністра закордонних справ та звільнення Міністра закордонних справ Павла Клімкіна. Президент України 12 червня призначив колишнього Міністра економічного розвитку і торгівлі України Айвара Абрамовичуса членом Наглядової ради „Укроборонпрому“. Президент В. Зеленський 13 червня призначив Миколу Балана командувачем Національної гвардії України. До цього М. Балан кілька років був заступником командувача Нацгвардії, а з травня виконував обов'язки командувача. Цього ж дня президент призначив головою Державної прикордонної служби України Сергія Дейнеку. Глава держави оголосив новий конкурс на добір кандидатів на посаду судді Європейського суду з прав людини. Наприкінці каденції колишнього Президента Петра Порошенка був оголошений конкурс, під час якого було визначено надзвичайно короткий термін для подання документів – п'ять робочих днів. Цей конкурс був заблокований у судах. Під час нового конкурсу спрощено порядок подання документів і продовжено термін подання до 30 днів. (Адміністрація Президента України)

## ЕНЕРГЕТИЧНА ПОЛІТИКА КРЕМЛЯ

# Потрібний Олеський формат переговорів

### Олександр Белявський

Міністер закордонних справ Росії Сергій Лавров заявив, нібито у 2014 році США погодилися з окупацією Криму, оскільки тодішній Державний секретар Джон Кері радив йому провести ще один референдум у Криму – так би мовити, для форми.

Тим часом насправді резолюція Палати представників від 12 березня 2019 року „H.R.596“ забороняє урядові США визнавати Крим частиною Росії, а також суверенітет над територіальними водами Криму. Отже, розробляти вкрадені родовища не вдасться.

Тож для чого С. Лавров згадав про розмови з Дж. Кері, які нібито відбувались у 2014 році? Одна з причин – щоб втрутитися у хід президентських виборів у США, які відбудуться восени наступного року. Бо якщо уряд Президента-демократа Барака Обами не дав гідної відсічі порушникам міжнародного права, то в очах американських виборців він є слабим президентом, і тому слід обирати іншого – сильного президента-республіканця. До того ж, Дональд Трамп звинуватив Дж. Кері у втручаннях в іранське питання, вже як приватної особи, на боці Ірану.

Тепер з нетерпінням чекаємо заяви Дж. Кері, що у приватних бесідах у 2014 році С. Лавров обіцяв подарувати Сполученим Штатам острів Сахалін разом з усіма нафтогазовими об'єктами, які там знаходяться. Цікаво подивитися на вираз обличчя С. Лаврова після такої заяви його приятеля Дж. Кері.

Як у питанні військового захоплення територій прибалтійських країн Естонії, Латвії та Литви під час другої Світової війни, так і в питанні загарбання Криму, Конгрес Сполучених Штатів Америки, висловлюючи волю американського народу, не погоджувався і не погодиться з окупацією. Крапка!

Але є відмінність у можливостях, які були у прибалтійських країн щодо боротьби за свою незалежність після окупації, і можливостями українського уряду щодо повернення Криму. В прибалтійських країнах було загарбано всю їхню територію, тому уряди там призначалися з Москви, і вони не були суб'єктами міжнародних взаємин. Це та причина, чому їм знадобилося 50 років чекати на звільнення своїх територій.

Україні вдалося зберегти більшу частину території разом зі столицею у Києві, і тому українська влада призначається не у Москві, а вільним волевиявленням громадян України. Уряд України є суб'єктом міжнародних взаємин і може сам впливати на швидкість процесу повернення півострова та окупованої частини Донбасу до міжнародно визнаної юрисдикції України.

Але чомуся оцю справу уряд робить на оцінку три з мінусом. Це впливає хоча б з неоднаразових закликів до Великої Британії та США приєднатися до Франції та Німеччини у Нормандському форматі.

США не можуть приєднатися до Нормандського формату, бо, на відміну від Франції та Німеччини, вони вважають Росію агресором. Нагадаю, що у Нормандському форматі Росія – не агресор, а такий собі миротворець разом з Францією та Німеччиною. Цей „миротворець“ завів на Донбас понад 500 танків та тисячі одиниць артилерії і щодня обстрілює українських військових. Тому італійський уряд, що симпатизує Москві і закликає скасувати санкції, – теж готовий приєднатися до Нормандського формату.

Чи можуть США та Велика Британія визнавати Росію агресором та водночас приєднатися до переговорів, які не визнають Росію агресором? Ні, не можуть. Тому і не слід заклимати їх до того, чого вони не можуть зробити, якщо товаришують зі здоровим глуздом. Крім того, Нормандський формат відокремив питання Криму від питання Донбасу і тим дав надії Росії на утримання вкраденого. Якщо США приєднаються, то Росія вважатиме, що і США згодні дивитися на Крим крізь пальці.

Німеччина та Франція не визнають Росію агресором і тому повернули її минулого місяця до Ради Європи. Вони обидві підтримують „Північний потік-2“, не беручи до уваги, що це ще більше розв'язує руки Росії для подальшої агресії. Подальшу агресію вони теж будуть готові визнати миротворчою діяльністю Кремля. До речі, на відміну від США, Франція погодилася з поглиненням прибалтійських країн Радянським Союзом після Другої світової війни, то чом би їм не погодитися з поглиненням України, якщо Україна сама не зможе себе захистити?

Нормандський формат переговорів перевів війну з гарячої стадії у стадію війни малої інтенсивності. Другим позитивом було те, що лінія фронту стабілізувалася, і збройні сили України на цій лінії закріпилися і підготувалися до можливого наступу російських сил у напрямку Юзівської газової площі та магістральних газогонів, особливо після введення до експлуатації „Північного потоку-2“. Захоплювати частину газогонів можуть мітичні сепаратисти, для того, щоб виконувати функцію сомалійських піратів, які заважають рухові танкерів до Червоного моря, що пряму-

ють до європейських портів. Тільки ті мітичні пірати Донбасу будуть заважати російському газу в прямому магістральними газогонами України, коли це знадобиться Росії, а також блокувати видобування газу на Юзівській площі.

Звісно, Росія не визнаватиме своєї відповідальності за дії „сомалійців Донбасу“. Оскільки Нормандський формат переговорів може забезпечити тільки стабілізацію лінії фронту, а не мир, його слід доповнити новим

форматом, який умовно назовемо Олеським – на честь газового родовища в Галичині. Мета цього формату – швидко перетворити Україну з імпортера на експортера газу до Європи. Ще до того, як сомалійсько-бурятські пірати з'являться біля газогонів та Юзівської площі.

Якщо Україна впорається з цим завданням, то мир з Росією буде встановлено на умовах рівноправ'я та поваги територіальної цілісності України. Якщо ні, то на умовах Росії.

Це впливає з того факту, що стратегічною метою російської агресії проти України було захоплення якомога більшої кількості родовищ з енергоносіями. Це і величезні родовища у територіальних водах Криму, і величезна Юзівська площа на межі Харківської та Донецької областей. Цього висновку дійшов і Державний секретар США Майк Помпео у промові, виголошеній перед нафтовидобувними компаніями у Тексасі навесні цього року. Можливості держсекретаря США діставати правдиву інформацію та якісну її аналізу – поза усяким сумнівом. Але, скоріше за все, М. Помпео дізнався про це ще на попередній своїй посаді директора ЦРУ, де збір та аналіза інформації теж непогано налагоджені.

Та й попередній Державний секретар США Рекс Тілерсон теж не мав жодних сумнівів щодо мети загарбання Криму та частини Донбасу. Бо кому, як не найповажнішому ветеранові нафтогазової галузі, що 40 років життя присвятив найбільшій у світі компанії „Ексон“, розуміти мотивацію кремлівських нафтогазових новобогатків? Але Р. Тілерсон публічно не висловлювався з двох причин. По-перше, у компанії „Ексон“ є великі інтереси в самій Росії, а по-друге, на той момент український уряд ще не уклав нікчемної угоди від 18 грудня 2018 року щодо Юзівської площі.

Ця угода передбачає, що фірма, створена напередодні тендеру, інвестує 200 млн. дол. протягом п'яти років. (Для порівняння – гігант „Шеврон“ планував витратити у 50 разів більше – 10 млрд. дол. на меншому Олеському родовищі). Фахова оцінка потужності Юзівської площі – від 10 до 20 млрд. кубів газу на рік. Беремо консервативну оцінку 10 млрд. (Якщо б там не було тих 10 млрд. кубів на рік, то попередній інвестор – найбільша в Європі компанія „Роял Дач Шелл“

(Закінчення на стор. 16)



## НАЙБЛИЖЧІ ПЕРСПЕКТИВИ

# Чого прагне Москва і що робити Києву

Олексій Арестович

Провідник фракції БЮТ Юлія Тимошенко заявила 3 червня, що переговори з Росією треба розпочинати з чистого аркуша, оскільки Мінські домовленості неефективні. Президент Володимир Зеленський, в свою чергу, запевнив, що він має нові конкретні рішення для переговорів, які не передбачають територіальних поступок.

Чи має Україна можливість для нового формату переговорів з Росією і наскільки вони реалістичні?

Особи, які стоять за В. Зеленським не розуміють, що відбувається. Борис Шефір (керівник Студії „Квартал 95“, брат першого помічника Президента В. Зеленського) сказав, що війну затіяли люди, які „хочуть трохи підзаробити грошенят“. Тобто війна не має об'єктивних причин, на їхню думку. І вони вважають, що коли усунуть людей, які влаштували цю війну, щоб заробляти (вони Петра Порошенка мають на увазі), то припинять і саму війну. Вони просто не розуміють реалій світу, в якому ми живемо. Але це декларована ними політика, що ми будемо відступати, допоки не помиримося, і все буде зроблено для припинення вогню. Тож вони спробують її реалізувати. Бо це частина передвиборчих обіцянок. І поки вони не зазнають краху на цьому шляху, вони це робитимуть. Вони будуть намагатися йти на перемовини, а там будуть готові до певних поступок. Це помилка, яка нам всім дорого коштуватиме. Але скільки ми за це заплатимо, я не знаю.

Що стосується Ю. Тимошенко, то там інша ситуація. Вона дуже хоче стати прем'єр міністром, а для цього треба, щоб якомога більше депутатів з її партії потрапили до Верховної Ради. Зараз 73 відс. українців хочуть припинення вогню, вона спробувала осідлати цю тему. Але якщо б 73 відс. українців були б за війну, то вона першою виступала б за війну, на білому коні скакала б.

Мінський формат насправді доволі вдало написаний і створений при міжнародному посередництві. Якби російська сторона виконувала домовленості, то і ця дорожня карта була б шляхом до миру. Але Україна виконує, а Росія жодного положення Мінських домовленостей не виконала.

## РЕАКЦІЯ НА АБСУРД

# Залишається хіба вигукнути: „Служу Росії!“

Тарас Чорновіл

„Кричуще порушення Мінських угод – застосування артилерії – свідчить, щонайменше, про часткову втрату управління та контролю над найманцями. Ми сподіваємося, що російська сторона відновить контроль над цими підрозділами“.

Процитоване вище — це слова Президента Володимира Зеленського, оприлюднені його адміністрацією у Фейсбук.

Вдумайтесь, хто ще здатен думати: обстріл артилерією — ознака втрати контролю Росії над бойовиками!!! Та якщо ще стрілянину стрілецькою зброєю та з гранатометів можна вряди-годи списати на п'яних сепаратистів чи зайжджких козачків, то все інше, від мінометів і до установок одночасного вогню, ще десь з 2015-2016 років остаточно перебуває виключно під 100-відс. контролем московського командування та обслуговується виключно російськими військовими. Чи президент хоч уявляє, що це таке: вивести зі спеціальної зони базування артилерійської установки, завантажити артилерійські набої, перевезти їх на позиції та здійснити прицільний обстріл? І це все, за версією В. Зеленського, в той час, як „добрі й відповідальні“ російські куратори та командири (чи він уже теж буде розказувати, що „їх там нет“?) усією душею прагнуть дотримання режиму припинення вогню й збереження перемир'я.

Після такої тупорілої спроби відбілити агресора залишилося новобранцеві хіба стати стрункою та вигукнути: „Служу Росії!“.

А всякі пост-фрази про те, що „Збройні сили України відповідатимуть жорстко та відповідно до ситуації“, — це взагалі верх цинізму. Найперше, реальне ставлення до нашої тактики на лінії фронту В. Зеленський уже чітко заявив через сво-

Окрім, можливо, зниження інтенсивності обстрілів з забороненої у Мінську зброї. Та й це вони періодично порушують.

Треба розуміти, для чого Росії ця війна — вона для того, щоб вирішувати свої питання з коаліційним Заходом. Росія не збирається припинити цю війну. Вона хоче послабити Україну. Цей процес називається у політтехнології „фінляндизація“. Тобто зробити з нею залежну країну зі слабкою армією, яка відмовилася б від протистояння, в найкращому варіанті — дала гарантії невступу до ЄС і НАТО. А оскільки напругу це зробити важкувато, то треба повернути ці так звані донбаські „республіки“ до складу України, дати їм можливість впливати на внутрішню політику, а через неї — на зовнішню. Тому що головна мета Росії на короткостроковому етапі — створення умов для неможливості вступу України до ЄС і до НАТО. Вони їй наполегливо провадять.

А наші політичні ідіоти грають під цю дудку. Але навіть вони через рік-півтора зрозуміють, що з Росією неможливо домовитись. А якщо вони спробують домовитись за рахунок поступок, їх просто змелуть люди, які воювали у цій війні та постраждали від неї.

Незабаром В. Зеленський буде у Вашингтоні, і риторика зміниться. Йому там вправлять мізки, розкажуть і про мир, і про все інше. Там розглядають Україну як частину колективної безпеки НАТО. Бо тепер в Європі стан такий, як був під час холодної війни. НАТО оголосило понад 20 військових навчань найближчим роком. Це рівень вишколу, якого не було з часів, можливо, Другої світової війни. І оперативна готовність Росії до регіональної війни з НАТО в Білорусі, країнах Балтики, Польщі, Україні — це, дуже ймовірно, 2021 рік. І НАТО нещодавно опублікувало звіт своїх експертів, у якому йдеться, що вони не встигають протиставити Росії свої угруповання військ та інфраструктуру. Для цього їм необхідно п'ять років і 250 млрд. дол. Тому для США розмови про мир від В. Зеленського не на часі.

Львівський культурологічний журнал „І“

Олексій Арестович — військовий експерт, Київ.

го уповноваженого Леоніда Кучму: заборонити будь-який вогонь у відповідь!

Але є ще одна інформація, яка просто шокує. За умови прямого обстрілу артилерією великого калібру жодного порятунку нема, окрім артилерійського вогню у відповідь. Росіяни, (а ніяких „шахтарів“ до гармат і гавбиць, як ви розумієте, ніхто за кілометр не підпустить), не дуже й поспішали, не везли гармати майже відкрито, спокійно встановлювали на позиціях і без поспіху розстрілювали наші бліндажі. За таких обставин знищити артилерію ворога не становило жодної складності. Це не суперечить мінським домовленостям. Але росіяни чомусь не поспішали й не крилися. Вони щось знали наперед. А тепер постфактум знаємо і ми: українській артилерії заборонили відкрити вогонь у відповідь.

Раджу прочитати це й добре задуматися. Хто попередив росіян, що вогню у відповідь не буде, хто дав злочинний наказ залишити на смерть і каліцтво бійців на передовій лінії, і хто після жорстокої атаки взявся відбілювати й виправдовувати агресора? Зе-країнці, ви за це голосували? І зараз усією душею з усе більшим ентузіазмом прагнете закріпити цю зе-зраду на парламентських виборах?

До речі, загинули бійці полку „Азов“ керівник якого Андрій Білецький зі своїми нацкорпусами й нацдружинами зробив усе можливе й неможливе, щоб допомогти В. Зеленському стати президентом та перемогти Петра Порошенка з максимальним відривом. Тепер А. Білецький обурені пости у Фейсбук строчить. Ну-ну...

„Високий замок“

Тарас Чорновіл — політичний експерт, Львів.

## УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

### ■ Армія відповідатиме жорстко

КИЇВ. — Президент України Володимир Зеленський вважає, що артилерійські обстріли поблизу Новолуганського на Донеччині та інших населених пунктів в ніч проти 7 червня, внаслідок яких двоє українських військових загинули, а восьмеро отримали поранення, свідчать про втрату Росією контролю над найманцями. В. Зеленський також висловив співчуття родинам загиблих і подякував за мужність і стійкість українським військовослужбовцям, які зазнали атаки. „Збройні сили України відповідатимуть жорстко та відповідно до ситуації. А на дипломатичному рівні наша позиція про необхідність припинення вогню та звільнення полонених залишиться твердою та незмінною“, — заявив президент. (Адміністрація Президента України)

### ■ У США замінили назву Києва

ВАШІНГТОН. — Рада США з географічних назв розглянула звернення Посла України в США Валерія Чалого та одностайно ухвалила рішення про заміну офіційної назви столиці України з „Kiev“ на „Kyiv“ у міжнародній базі. Про це повідомили 12 червня у Посольстві України в США. Відповідні зміни до офіційних баз Ради США з географічних назв внесені 17 червня. „Це рішення є надзвичайно важливим та дає поштовх, щоб виправити офіційну назву столиці України і поза межами США у всьому світі“, — мовиться у повідомленні. Під час перебування України в складі СРСР в англомовних засобах інформації закріпилася транслітерація назви української столиці у спосіб, який відповідав російській вимові, тобто „Kiev“. (BBC)

### ■ На Закарпатті знищили 27 авіобомб

УЖГОРОД. — Закарпатські піротехніки знищили 27 авіаційних бомб, які були виявлені в лісі біля села Ворочево. 15 червня група аварійно-рятувального загону спецпризначення завершила знищення бомб. („Укрінформ“)

### ■ Відмовили втікачеві в реєстрації

КИЇВ. — 15 червня Центральна виборча комісія відмовила у реєстрації кандидатом у народні депутати на позачергові парламентські вибори депутату Олександрові Онищенкові, який перебуває у міжнародному розшуку за підозрою в організації корупційної схеми з розкрадання державних коштів. Три роки тому О. Онищенко залишив Україну. За даними слідства, підконтрольні О. Онищенкові підприємства, які видобували газ спільно з державною компанією „Укргазвидобування“, через фіктивні біржі продавали цей газ за ціною, значно нижчою від собівартості посередникам, які за значно вищою ціною збували його на ринку. Державі було завдано збитків майже на 3 млрд. грн. (BBC)

### ■ Зареєстрували ще 98 мажоритарників

КИЇВ. — 15 червня Центральна виборча комісія зареєструвала ще 98 кандидатів у народні депутати в одномандатних виборчих округах. Таким чином, станом на 15 червня в одномандатних виборчих округах зареєстровано 362 кандидати: у порядку самовисування 318, ще 44 висунуті політичними партіями. Зареєстровано також довірених осіб деяких кандидатів в одномандатних округах. Позачергові парламентські вибори мають відбутися 21 липня. („Укрінформ“)

### ■ Загинули на Донбасі

КИЇВ. — У травні внаслідок російської агресії на Донбасі загинули вісім українських військових, 42 поранені та травмовані, 19 зазнали бойових травмувань. Про це 17 червня повідомили у Міністерстві оборони України. За оцінками ООН станом на 31 грудня 2018 року внаслідок російської агресії на сході України з квітня 2014 року загинули від 12,800 до 13 тис. людей, з них 3,320 цивільних, 4,000 українських бійців та 5,500 представників російських гібридних збройних формувань. („Українська правда“)



## АМЕРИКА І СВІТ

### ■ Україна отримає 250 млн. дол. допомоги

ВАШІНГТОН. — Департамент оборони США плянує надати Україні додаткову військову допомогу вартістю 250 млн. дол. Про це 18 червня повідомив Пентагон. Цей найновіший транш допомоги підвищить військову спроможність України, а особливо зміцнить морські і сухопутні війська, даючи їм додаткові навчання і зброю, таку як стрілецьку зброю, граномети, протиартилерійний радар і приладдя нічного бачення. Департамент оборони додає, що допоможе Києву поширювати реформу оборонної індустрії, а „ці реформи скріплять спроможність України обороняти свою територіальну цілісність для підтримки забезпеченої, процвітаючої, демократичної і вільної України“. Включаючи цей транш, від 2014 року США надали Україні 1.5 млрд. дол. військової допомоги. („Radio Free Europe/Radio Liberty“)

### ■ Прибережна охорона міняє граматику

АЛЕКСАНДРІЯ, Вірджинія. — Прибережна Охорона США забороняє вжиття особових займенників, які вказують на стать, в офіційних документах для оцінки своїх членів. Про це повідомила капітан першої ранги Андрея Смит, заступник голови Оперативної групи для підготування особового складу, на засіданні Оборонного дорадчого комітету про жінок на службі, яке відбулося 12 червня в Александрії. Нові напрямні є встановлені для того, щоб не було жодного упередження через стать членів, особливо тоді, коли їхні документи розглядає рада для підвищення звання. Тому ці документи не можуть вживати займенники „він“, „вона“, „його“, чи „її“, а писатимуть „член, про якого звітується“. Також не буде включено світлина члена і буде тільки прізвище та ініціал імені. („www.military.com“)

### ■ Масові протести охопили Гонг-Конг

ГОНГ-КОНГ. — Масові протести почалися 9 червня у Гонг-Конгу, коли 1 млн. демонстрантів вийшло на вулиці міста, протестуючи проти законопроекту, який дозволяв би на екстрадицію осіб до комуністичного Китаю, щоб їх там судили. Хоч це місто, яке має 7 млн. населення, є формально китайською територією, воно втішається широкою автономією і економічним добробутом. Провідник Гонг-Конгу Кері Лам, призначена два роки тому Пекіном, не збагнула важливості цих протестів і не зареагувала 12 червня, коли поліція бурхливо заатакувала мирних демонстрантів, котрих вона назвала „організованими заворушниками“. Це лишень спровокувало ще більші демонстрації. 62-літня К. Лам скликала прес-конференцію 15 червня, на якій заповіла суспендування законопроекту, але не визнала причини протестів і не вибачилася за вчинки поліції. Наступного дня, 16 червня, понад 2 млн. осіб вийшли на демонстрацію, вимагаючи її резигнації і повного відтягнення законопроекту. На прес-конференції 18 червня К. Лам визнала причину протестів, відтягнула назву „заворушники“ про демонстрантів і просила вибачення народу. Однак, протестувальники не поступаються від своїх вимог: її резигнації і відтягнення законопроекту, який став викликом для їхньої свободи. Опозиція охопили всі верстви суспільства, бо вони вважають, що законопроект дозволить Китаєві вимагати екстрадиції політичних опонентів і дисидентів. („Los Angeles Times“)

### ■ Китай скритикував Майка Помпео

ПЕКІН. — Китай гостро скритикував Державного секретаря США Майка Помпео, котрий 3 червня видав заяву Державного департаменту з нагоди 30-ліття подій і в пам'ять всіх осіб, котрі були вбиті, заарештовані або зникли 3-4 червня 1989 року на Майдані Тіянанмен в Пекіні у демонстраціях за демократію, які комуністичний уряд криво здушив. Ця тема залишається забороненою в країні. Посольство Китаю у Вашингтоні сказало, що заява М. Помпео була зроблена „з упередження та арогантності“ і „грубо втручається у внутрішні справи Китаю“. („The New York Times“)

## ЖИТТЯ УКРАЇНСЬКИХ КРАЇВ

# Закарпаття під Генадієм Москалем

Олександр Гаврош

Третє пришествя Генадія Москаля на Закарпаття було найдовшим і тривало майже чотири роки. Однак, воно закінчилося не так тріумфально, як попередні. Призначення відомого всій Україні генерала міліції у липні 2015 року на посаду голови Закарпатської обласної державної адміністрації (ОДА) багатьма сприйнялося як найкращий варіант. Адже після резонансної стрілянини в Мукачеві, що показала реальний стан в краї з кримінальними кланами, до яких були причетні потужні місцеві політики, Петрові Порошенкові не залишалося нічого іншого, як поставити на чолі обласної вертикалі авторитетну людину зі сторони.

Г. Москаль ідеально підходив на цю роль, бо добре знав місцеву ситуацію і водночас не був членом жодного з угруповань. Серед завдань, які ставив президент перед генералом, було відновлення державної вертикалі. З цим завданням Г. Москаль впорався, новий керівник області став „газдою в хижі“, а влада донедавна всесильного Віктора Балоги звузилася до єдиного Мукачівського району. Переграв Г. Москаль В. Балогу і в обласній раді: хоча „Єдиний центр“ набрав більше депутатських мандатів на місцевих виборах 2015 року, більшість сформувалася на основі „Солідарності“. Політична стабільність – головний здобуток останнього керівника Закарпаття.

За словами експертів, не вдалося Г. Москалеві побороти контрабанду, яка, попри гучні заяви та показові телекадри, залишається покищо не викоріненою. Говорять навіть про її загальнодержавні масштаби.

Те саме стосується й доріг, яких за останній час збудовано на 300 кілометрів. І це є своєрідним рекордом в області. Але поки будували одні дороги, зима зруйнувала інші. І головна обласна транспортна артерія – від Рахова до Мукачева – моментами нагадує суцільне бездоріжжя.

Можна згадати й гучні кампанії проти вирубування лісів, але потімоственні лісоруби, що живуть в кожному гірському селі, не занекали свого ремесла. Рубають, як рубали з діда-прадіда, і навіть невідомо, що їм може завадити. Хібащо катастрофічна повінь, що змете їхні села з лиця землі.

Політичний спокій в області давався Г. Москалеві нелегко, адже він був змушений ділитися владою з союзниками в обласній раді – партією „Відродження“, що відкололася від колишньої Партії Регіонів, та угорськими обранцями. Посади розподілялися за квотним принципом і це приносило чимало головного болю, бо ж кваліфікованих кадрів – мало. Обидва попутники виявилися ненадійними, що чудово себе проявило під час президентських виборів. Все, що могли, союзники забрали, однак працювали виключно на себе. Тож результат у другому турі виявився найгіршим для влади на заході України: 16.7 відс. – за П. Порошенка й аж 80 відс. – за Володимиром Зеленським.

## Міська рада...

(Закінчення зі стор. 1)

ви Громадського комітету Філядельфії, який об'єднує 23 організації, проголосила тиждень 2-9 червня як „Тиждень від серця до серця“. Проклямація духовного змісту увійшла в політичне життя міста, яке звичайно не проголошує релігійних проклямацій.

В осідку міської ради члени-радники міської управи прилучилися до читання проклямації, підписаної посадником міста Джеймсом Кені, яку прочитав радний Алан Домб.

У проклямації сказано: „Філядельфія горда мати віддану українсько-американську спільноту, і що одним з найбільших аспектів цієї живучої культури є віра, що надає стільки сили, єдності і чуття спільноти тим, що живуть у місті. Філядельфія щаслива і вдячна, що має стільки осіб, які забезпечують чудове духовне провідництво, і поручає нові шляхи розвитку, якими вони служать нашим мешканцям. Я,

Особливо показова ситуація з угорцями. Постійно стаючи на бік угорської громади, Г. Москаль втрачав авторитет в очах української громадської думки, яка спрямована на укріплення державности. Проте очільник області свідомо на це йшов, очікуючи на підтримку угорських організацій в майбутньому. Проте найгірші показники на виборах президента команда П. Порошенка отримала саме в Березівському районі, на 75 відс. населеного угорцями. Більше того, місцеві угорські керівники Г. Москалеві навіть не подякували за безпрецедентну підтримку протягом цих чотирьох років. Добра наука для наступників.

Економічний стан області, яка на 75 відс. є дотаційною, тривожний. Як заявив сам Г. Москаль, „засіки“ порожні, тож наступникові нема чого заздрити. А охочих посісти звільнене крісло вистачає. Поразка П. Порошенка відкриває можливості для табору В. Балоги, який завжди вважався господарем області. Хоча тут на заваді можуть стати давні конфлікти між ним та Ігорем Коломойським.

Партія „Відродження“, яка в парламенті відверто стала на бік В. Зеленського, може претендувати на свої дивіденди і на Закарпатті. Тож існує велика ймовірність отримати посаду керівника ОДА представникові цієї політичної сили, попри те, що в області вона була союзницею Блюку Петра Порошенка.

Вибори до парламенту, що відбуватимуться за старим виборчим законом, не принесуть жодних змін на Закарпатті. Тож обіцяних „нових облич“ не буде. Тут є округи, в яких мажоритарники обираються депутатами з каденції в каденцію. З шести теперішніх мажоритарників від Закарпаття – всі шестеро є підприємцями. (З них троє – рідні брати Балоги, а Василь Петьовка – двоюрідний).

На Закарпатті у Верховну Раду йдуть не заради політичних гасел, а для просування власних бізнес-інтересів. Звідси і традиційні методи роботи з виборцями – купівля голосів у різноманітних формах. На жаль, новий президент України все зробив для того, аби ця віджила форма і далі процвітала. Не давши парламентові часу на ухвалення змін до виборчого законодавства, В. Зеленський заради максимального представництва своєї партії відкинув вкрай потрібну виборчу реформу.

Тож Закарпаття знову буде представлено у Верховній Раді „грошовими мішками“, які в першу чергу турбуються за власні інтереси. І навіть прізвища цих народних депутатів навряд чи має значення.

А Г. Москаль здав ключі від найманої квартири в Ужгороді і подався шукати щастя далі. Як приїхав сюди без команди, так і поїхав сам. І в цій безклановості – його сильна сторона. Кажуть, що кандидуватиме до Верховної Ради на Луганщині, де він також кілька разів був очільником регіону. На державні посади бажання вже нема.

Ужгород

Джеймс Ф. Кені, посадник міста Філядельфії, проголошує тиждень від 2-го до 9-го червня як „Тиждень серця до серця“ і вітаю Архiepіскопа Гудзяка з цією імпресивною нагодою провадити українсько-американську спільноту в місті і регіоні, бажаю всім радісного тижня в часі вітання цього нового провідника“.

Інтронізація сьомого архiepіскопа-митрополита 4 червня відбулася з участю численних українських єпископів на чолі з Патріархом Святославом.

Під час „Тижня від серця до серця“ молоді і громадянство слухали під шатрами виступи добірних майстрів музики з України. Вагомим вкладом у святкування були літургійні відправи, до яких співали молоді хористи Українського Католицького Університету зі Львова. Відбувся день евангелізація молоді (від шести років). Близько 300 молодих осіб пішли ходою від Собору Непорочного Зачаття до церкви Джана Нуманна на чолі з Митрополитом Борисом. Частина святкувань відбулася у Вашингтоні.



## Національному музеєві історії України – 120 років

Марія Срібна

КИЇВ. – Національному музеєві історії України виповнюється 120 років. За свою довгу історію музей неодноразово змінював назву та будівлю. Здолавши усі випробування, музей став одним з найвідоміших музеїв країни.

Розпочалася його історія у 1899 році, коли у Києві відбулася археологічна виставка, організована на честь XI Археологічного з'їзду. Проте офіційно Музей старожитностей і мистецтв почав працювати з 26 грудня 1901 року, коли було відкрито експозицію для відвідувачів. До колекції увійшли експонати, які передали меценати Терещенки, Ханенки, Вікентій Хвойко, Микола Тарновський та інші. У лютому 1902 року директором музею було призначено відомого знавця музейної справи Миколу Біляшівського. 30 грудня 1904 року відбулося урочисте відкриття та освячення Київського художньо-промислового і наукового музею.

В роки Першої світової війни найцінніші експонати були вивезені до Москви, а частина наукових співробітників мобілізована до армії. У 1917 році М. Біляшівський неодноразово звертався до урядів України щодо необхідності створення Національного музею України, проте часті зміни влади не сприяли цьому. Зі встановленням радянської влади музей було оголошено власністю держави, а назва змінена на Перший державний музей, а 16 серпня 1924 року музей було перейменовано на Всеукраїнський історичний музей ім. Тараса Шевченка.

У 1934 році музей було виселено з будівлі, у якій він знаходився від дня свого заснування. Його колекцію перевезли на територію Лаври, де були дуже несприятливі умови для зберіган-

ня та показу пам'яток. На базі художнього відділу музею було створено Київський державний музей українського мистецтва (нині Національний художній музей).

У 1935 році музей знову переназвали на Центральний історичний музей.

У роки Другої світової війни найцінніші експонати були вивезені до Уфи в Росії. Частина колекції вивезли німці під час окупації. Після визволення Києва від нацистів музей відновив свою роботу як Державний республіканський історичний музей УРСР. Фонди музею стали основою Меморіального комплексу „Національний музей історії України у Другій світовій війні“, якому було передано близько 18 тис. експонатів.

З проголошенням незалежності України музей було перейменовано у Національний музей історії України. Наразі фондове зібрання нараховує близько 800 тис. експонатів. Експозиція музею показує історію України від найдавніших часів до сьогодення.

За роки незалежності колектив музею створив ряд виставок, які вражали відвідувачів своєю актуальністю, унікальністю експонатів та цікавою подачею („Симон Петлюра: сторінки політичного портрета“, „Патріот, меценат, громадський діяч – до 145-річчя з дня народження Євгена Чикаленка“, міжнародна виставка „Україна-Швеція: на перехрестях історії (XVII-XVIII ст.)“, „Слова Незалежності (до 25-річчя незалежності України), „Історії з війни“ (присвячена бійцям на сході України).

Колектив музею активно проводить виставки за кордоном, тим самим популяризує Україну в світі (Велика Британія, Німеччина, Південна Корея, Японія, Канада, США та інші).

## АМЕРИКА І СВІТ

### ■ Меркель підтримує санкції на Росію

БЕРЛІН. — Канцлер Німеччини Ангела Меркель заявила, що її країна підтримує продовження санкцій на Росію. На спільній прес-конференції 18 червня після зустрічі з Президентом України Володимиром Зеленським, Канцлер сказала, що санкції, накладені на Росію за анексію Криму і підтримку бойовиків-сепаратистів в східній Україні, мусять залишитися доти, поки не буде відновлена суверенність Києва на цих територіях. А. Меркель додала, що Президент Росії Володимир Путін сказав їй, що він розуміє вимогу Німеччини, що Україна мусить залишитися газотранзитною країною після відкриття трубопроводу „Північний потік-2“. У інтерв'ю німецькій газеті „Bild“ В. Зеленський сказав, що санкції на Росію треба „поширити“. Під час візиту до Парижу 17 червня, де він зустрівся з Президентом Франції Еманюелем Макроном, він закликав країни Європейського Союзу не зменшувати дипломатичного й санкційного тиску на Москву. Подорожі В. Зеленського до Парижу й Берліну були його першими офіційними візитами до Франції та Німеччини, відколи він став президентом 20 травня. („Reuters“)

### ■ Катастрофа МН17: назвали підозрюваних

АМСТЕРДАМ. – Спільна слідча група (ЖТ) 19 червня оголосила нові результати розслідування причин катастрофи пасажирського літака „Малаяйзійських авіоліній“, збитого в липні 2014 року на Донбасі. Одночасно Служба Безпеки України оголосила їм підозру. Це Ігор Гірін (Стрелков) – колишній „міністер оборони“ так званої „ДНР“, відставний офіцер армії Росії Сергій Дубинський, підполковник запасу Повітряно-десантних військ Росії Олег Пулатов, Леонід Харченко – громадянин України, командир розвідувального підрозділу „ДНР“. Троє з названих підозрюваних наразі перебувають в Росії, четвертий перебуває на тимчасово непідконтрольній урядові території України. (BBC)

### ■ Голандія бореться з антисемітизмом

АМСТЕРДАМ. — Голандський уряд призначив 3.35 млн. дол. на боротьбу з антисемітизмом. Це рішення уряду було оголошене 31 травня і вперше робить боротьбу з антисемітизмом національним пріоритетом. В минулому уряд не призначав грошей виключно на боротьбу з антисемітизмом, але на пов'язані цілі, такі як забезпечення єврейських інституцій. Кількасот демонстрантів протестували проти антисемітизму 29 травня перед парламентом. („Jewish Telegraphic Agency“)

### ■ У Сербії створили нову єпархію

РУСЬКИЙ КЕРЕСТУР, Сербія. — У сербському місті Руський Керестур 19 травня урочисто проголошено нову Греко-католицьку єпархію св. Миколая, яку очолив дотеперішній екзарх Георгій (Юрій) Джуджар. В урочистостях взяв участь Посол України в Сербії Олександр Александрович, а також владики, священники та монахи й монахині з України. Разом із місцевим хором співав катедральний хор ім. Теодора Ромжі з Ужгороду. Греко-католики Закарпаття, які називають себе русинами, оселилися на теренах колишньої південної Угорщини в середині XVIII ст. Згодом ці території опинилися в Югославії, де греко-католики були об'єднані в Крижівській єпархії. Після розвалу Югославії для греко-католиків у Сербії й Чорногорії в 2003 році був заснований Апостольський екзархат. Підвищення його статусу до єпархії означає, що для української громади в Сербії створюється церковна організація, яка не залежить від змін державних кордонів. Нова єпархія має приблизно 20 тис. вірних – русинів, українців та румунів. Вона має 20 парафій, у яких служать 17 священників. З приводу проголошення єпархії вийшла з друку Біблія в першому в історії перекладі русинською мовою – стародавньою мовою, яку зберегли нащадки переселенців із Закарпаття в Сербії та Хорватії. Переклад здійснили проф. Янко Рамач і письменник Михайло Рамач, котрих Папа Франциск відзначив Орденом Лицарів Папи Сильвестра. (Радіо Свобода)



Будівля Національного музею історії України.

## Вшанували пам'ять Олега Ольжича

КИЇВ. – 10 червня відбулося вшанування пам'яті визначного українського громадсько-політичного діяча, чільного діяча ОУН, відомого поета і вченого-археолога Олега Ольжича (Олега Кандиби, 1907-1944). Захід відбувся біля меморіальної дошки на честь О. Ольжича.

„Ми всі знаємо Ольжича як поета, але ми менше говоримо про Ольжича як визначного діяча українського націоналістичного руху, забуваючи інколи про те, що він був заарештований гестапом і переслідувався нацистами не тому, що був поетом, не тому, що він був вченим, а тому, що він був українським націоналістом“, – сказав перший заступник голови Держкомтелерадіо Богдан Червак.

Він зазначив, що О. Ольжич вів дуже важке життя за умов окупації, він, як правило, не міг ночувати в одному місці два чи три дні, оскільки боявся арештів.

„Україна молода“



Покладено квіти до меморіальної дошки на честь Олега Ольжича. (Фото: Георгій Лук'ячук)



## Не будьте „післяплатниками“!

Цього тижня ми зосереджуємо увагу наших читачів і передплатників на простій істині: ніяка газета, включно з провідною і настаршою газетою нашої громади „Свобода“ не існуватиме, коли число її передплатників зменшиться до критичного рівня. Тому дуже важливо, щоби наші читачі завчасно поновили свою передплату. Також є критичним, щоби ті читачі, які час від часу читають нашу газету, але не передплачують її, позичаючи у сусіда або у рідні, стали нашими передплатниками.

Якщо ви читаєте ці слова і є передплатниками, ми дякуємо вам за доброзичливу підтримку нашої праці. Якщо ви є передплатником, знайте, що ми висилаємо вам нагадування про продовження передплати. Наша адміністрація кілька разів висилає такі нагадування, але, на жаль, деякі читачі не відгукуються на наші запрошення, а потім заявляють, що не дістали рахунку від редакції.

Є проста розв'язка. Зверніть увагу на поштову адресу, подану у правому розі надісланої вам газети. Там є ваше ім'я і шестизначне число, яке означає рік, місяць і день закінчення вашої передплати. Наприклад, якщо написано 190621, то це значить, що ви маєте оплачену передплату до 21 червня 2019 року.

Якщо ви передплачуєте електронний випуск газети, введіть на інтернет-сторінці [www.svoboda-news.com](http://www.svoboda-news.com) вашу електронну адресу, ваш пароль і тоді ви побачите дату закінчення вашої передплати.

Отже, досить легко встановити час, коли треба поновити зв'язок з нами. І тоді ви не втратите вашу передплату, залишитесь в інформаційній площині українського політичного і громадського життя в Україні і світі. Одночасно ви допоможете нам заощадити гроші на оплату численних поштових нагадувань про передплату.

Ви може поновити передплату, коли випишете чек на UNA Publications і вишлете на адресу: Svoboda, P.O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany NJ 07054 або звернетесь на телефон 973-292-9800, ext. 3040 і заплатите через вашу кредит-картку. У випадку електронної передплати ви можете поновити її через інтернет-сторінку [www.svoboda-news.com](http://www.svoboda-news.com), обравши на ній „Передплата“ і дізнавшись про дальші кроки в цій справі. Якщо ви маєте запитання або потребуєте допомоги, то можете звернутися на поданий вище телефон або електронну пошту: [subscription@svoboda-news.com](mailto:subscription@svoboda-news.com).

Занотуйте: якщо ви є членом Українського Народного Союзу, то можете отримати знижку 10 дол. від річної суми передплати друкованої версії „Свободи“. Це – частина братської діяльності УНСоюзу. Просимо подати ваш членський статус і, по можливості, число відділу. Електронних передплатників просимо подавати ваші електронні адреси, щоби ми могли поновити вашу передплату електронним шляхом.

„Свобода“ має усе більше читачів в Україні і ми будемо вдячні за передплату газети для ваших друзів та рідних у батьківському краї.

Ми намагаємося подавати читачам найцікавішу інформацію про українське життя у світі та Україні, тому маємо своїх постійних дописувачів у провідних містах України і за її кордонами, а також у США і Канаді. Ми висвітлюємо теми не лише політики та економіки, а й мистецтва, літератури, спорту, інших площин життя. Будемо вдячні нашим читачам за вістки про важливі події довкола вас.

Редактори й усі працівники редакції і й далі намагатимуться якнайкраще служити громаді, щоби наша газета приносила вам повне вдоволення і різноманітні інформації.

## ІСТОРІЯ

# Пронесли світом спів бандури

Левко Хмельковський

Уважні читачі „Свободи“, можливо, пам'ятають давні публікації про концерти тріо бандуристок „Львів'янки“ з Львівської консерваторії. 14 листопада 1991 року Микола Чорний-Досінчук розповів у газеті про перший концерт бандуристок у Нью-Йорку, в Літературно-Мистецькому Клубі. Бандуристки приїхали після двотижневих успішних виступів у Каліфорнії. Оля Герасименко-Олійник, Оля Войтович-Стащишин і Христя Маковська-Залуцька грали твори Богдана Янівського, Юрія Ланюка, Станіслава Людкевича, Анатолія Кос-Анатольського.

А 28 січня 1992 року „Свобода“ подала розповідь Петра Части про прощальний виступ „Львів'янок“. Причому це було прощання не лише з Америкою, а й з самим гуртом, бо життєві шляхи бандуристок розійшлися. П. Части у статті „До побачення, „Львів'янки“ відзначив, що „у їхніх руках бандура відкрилася як інструмент ніжних почуттів, глибокої задуми і душевної чистоти“.

Починалося все у 1973 році, у Львівському музичному училищі, де вчилися сестри Оля і Оксана Герасименко та Оля Войтович. Спершу у тріо мала грати Христя Маковська (тепер Залуцька). Та на кілька концертів вона не з'явилася і сестри запросили до тріо О. Войтович. Згодом вони продовжили навчання у Львівській консерваторії ім. Миколи Лисенка. Тріо мало досвідченого наставника – батьком сестер був відомий майстер та творець концертних бандур львівського та харківського типу проф. Василь Герасименко. Тріо виконувало народні та авторські пісні. Серед авторських були три пісні Володимира Івасюка.

Дівчата вже мали свої програми на Львівському телебаченні, коли у консерваторії познайомилися з В. Івасюком, який дав їм три пісні, щоби записати для своїх програм. Дві з них „Стоїть пшениця, як Дунай“ та „Далина“ прозвучали в телепередачі ще за його життя. А третя — „Калина приморожена“ — готувалася до наступної програми, але життя композитора трагічно обірвалося. Пісня прозвучала у програмі тріо на Львівському телебаченні „Дзвени, бандуро!“ 23 жовтня 1979 року. „Львів'янки“ були першими виконавицями цих трьох пісень.

Слава бандуристок ширилася. Коли закінчили навчання, поїхали до Польщі, В'єтнаму, Японії. У 1980 році Оксана Герасименко одружилася, чекала на дитину, то на заміну прийшла Світлана Оліщук. У такому складі виступали в Іспанії і Німеччині. Опісля Світлану Оліщук замінила Люба Олендій. Багато виступали в Україні, на терені СРСР. В 1985 році у складі Олі Герасименко, Люби Олендій та Марії Вислоцької тріо побувало у Етіопії та Філіппінах.

Останній склад тріо був Оля Войтович, Христя Маковська та



Обкладинка компакт-дису „Львів'янки“.

Оля Герасименко. У 1991 році вони виступали у США, де записали касету, яку згодом фірма „Евшан“ переробила на компакт-диск.

Після цього, як повідомила „Свобода“, шляхи бандуристок розійшлися. Оля Герасименко живе у Сакраменто, виступає зі своїм чоловіком Юрієм Олійником. Оксана Герасименко оселилася у Львові, веде класу бандури у Львівському вищому музичному інституті ім. М. Лисенка. Оля Войтович з чоловіком Михайлом Стащишином живе у Нью-Джерсі, Люба Олендій — в Нью-Йорку.

Оля Герасименко-Олійник стала першою професійною бандуристкою, яка виступала солісткою з американськими симфонічними оркестрами. Разом з чоловіком Ю. Олійником вона виступає в лекціях-концертах, представляючи українську музику і культуру в коледжах, університетах, музеях та бібліотеках. Її репертуар включає твори українських композиторів, а також світових класиків. Вона записала на компакт-дису три концерти для бандури з оркестром Ю. Олійника, що став першим історичним записом, що включав бандуру, як сольовий інструмент з симфонічною оркестрою. У Сакраменто О. Герасименко організувала шкільний ансамбль бандуристів, Український ансамбль класичної музики, з якими активно пропагує українську музику і культуру перед різноманітною аудиторією.

Оксана Герасименко — доцент Львівської національної музичної академії ім. М. Лисенка. У 1983-1989 роках вона працювала на Кубі, а також провадила концертну діяльність, виступала на фестивалях в Іспанії, Франції, Японії, Аргентині, Канаді, Італії, на Шевченківських вечорах у Сан-Франциско та Сакраменто, брала участь у Днях української культури у Хорватії. Разом з Ольгою Герасименко-Олійник брала участь у вечорах пам'яті жертв Голодомору в Україні, які відбулися в українських церквах в Сакраменто і Сан-Франциско. У 2005 році виступила в концерті до Дня незалежності разом з симфонічною оркестрою Львівської обласної філярмонії під орудою Романа Филипчука, де виконала власну симфонічну поему „Victoria“. Виступила як солістка та у складі тріо бандуристок на концерті до 60-річчя В. Івасюка у 2009 році. Годі й перелічити усі її

(Закінчення на стор. 11)



# СВОБОДА

Пам'ятаймо  
про  
Україну!

Газета заснована у 1893 році

Видає Український Народний Союз

**Головний редактор:** Рома Гадзевич

**Редактори:** Левко Хмельковський, Петро Части

FOUNDED IN 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published weekly on Fridays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P. O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

☎ (973) 292-9800

E-mail: [svoboda@svoboda-news.com](mailto:svoboda@svoboda-news.com)

Fax (973) 644-9510

Website: [www.svoboda-news.com](http://www.svoboda-news.com)

**Postmaster, send address changes to:**

Svoboda, P. O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

**Передплата:** \$90.00 на рік, \$50.00 на півроку.

Для членів УНСоюзу – \$80.00 на рік, \$45.00 на півроку.

Електронна версія ([www.svoboda-news.com](http://www.svoboda-news.com)) – \$40.00.

Чеки і грошові перекази виставляти на „Svoboda“.

Periodicals postage paid at Caldwell, NJ 07006 and additional mailing offices.

### Адміністрація „СВОБОДИ“

<b>Адміністрація / Оголошення</b>	Володимир Гончарик ☎ (973) 292-9800 x 3040 Fax (973) 644-9510 E-mail <a href="mailto:adukr@optonline.net">adukr@optonline.net</a>
<b>Передплата</b>	Володимир Гончарик ☎ (973) 292-9800 x 3040 E-mail <a href="mailto:subscription@svoboda-news.com">subscription@svoboda-news.com</a>

Думки, висловлені в матеріалах, підписаних конкретним автором, не конче віддзеркалюють позицію редакції тижневика „Свобода“ або її видавця.



## З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОШТИ

### Новий правопис і буква закону: чи все гаразд?

22 травня, готуючись піти в небуття, уряд Володимира Гройсмана гамузом і без обговорення прийняв кілька десятків постанов і розпоряджень, назви яких зачитав прем'єр-міністр. Зокрема, громадян „ощасливили“ й свіженьким зводом мовних законів (постанова „Питання українського правопису“).

Наголошено на меті – „забезпечення конституційних положень про державний статус української мови та уніфікація вживання правописних норм“. Однак, це щонайменше видається дивним, оскільки державний статус мови від правопису не залежить, а вираз „уніфікація вживання правописних норм“ викликає сміх, адже норм не вживають, а дотримуються. Крім того, сам спосіб ухвалення рішень свідчив: щось там нечисто. Після вивчення питання можна стверджувати: ідеться про перевищення повноважень.

Справді, у ч. 2 ст. 19 Конституції стверджується: „Органи державної влади, їх посадові особи зобов'язані діяти лише на підставі, в межах повноважень та у спосіб, що передбачені Конституцією та законами України“, а в ч. 1 ст. 117 говориться про постанови й розпорядження Уряду „в межах своєї компетенції“. Основні ж уповноваження верхівки виконавчої влади визначено в ст. 20 закону „Про Кабінет Міні-

стрів України“, де сказано про забезпечення „всебічного розвитку і функціонування державної мови в усіх сферах суспільного життя“, але ніде не згадано про причетність до правил письма.

Хто ж наділений правом благословляти їх у світ? Відповідь дає закон „Про забезпечення функціонування української мови як державної“ від 25 квітня 2019 року – Національна комісія зі стандартів державної мови. Саме ця установа має затверджувати „правопис української мови та зміни до нього“. Утім, набрання чинності цим законом відбудеться тільки 16 липня цього року. Тож належало почекати, створити до того часу саму комісію, визначитися з її складом. Натомість хтось дуже квапився. Як наслідок, правомірність рішення поставлено під сумнів.

Тим часом на сторінках Міністерства освіти і науки (МОН) та Національної Академії Наук оновлені правила вже оприлюднено. Кабінет міністрів зобов'язав усі підрозділи виконавчої влади „сприяти використанню в новій редакції українського правопису в діловодстві, освіті, видавничій справі, сфері телебачення і радіомовлення, інших сферах суспільного життя“. У МОН також заявили про опрацювання засад уведення свіжих настанов у дію. Хочуть, зосіб-

на, передбачити строки для запровадження змін у навчальних закладах. Раніше повідомлялося, що на це буде відведено три роки.

Разом з тим примусу покищо не проглядається. Так, уповноважений із захисту державної мови матиме право „здійснювати контроль за застосуванням державної мови“ та боронити її від „публічного приниження чи зневажання“, „навмисного спотворення в офіційних документах і текстах, зокрема навмисного застосування її з порушенням стандартів“. Установлено стягнення „за порушення щодо застосування державної мови у сфері обслуговування споживачів“. Однак покарань за недотримання вимог правопису наразі не передбачено. Тобто все, як і донині, покладається на свідомість громадян.

Проте нехтувати новими вимогами, якщо проти законності урядової постанови ніхто не заперечуватиме (ніхто її не оскаржуватиме) й вона ввійде в правове поле, таки не варто, адже для будь-якої освіченої людини писати з помилками має вважатися соромом. Це тим більше стосується всіх причетних до галузі права, позаяк вони повинні бути прикладом законослухняності для інших.

**Віктор Радіонов,**  
мовознавець  
Київ

### Купуємо українське в Америці!

Олію, крупи, солодощі з України я купую в крамниці „Sunshine International Food Market“, яку провадить Марія Опир. Крамниця має гарну українську кухню і випікає смачний український хліб. Працівники також обслуговують українські весілля та інші урочисті події. Під час останніх відвідин я подумала, що допомагаю Україні та українським підприємцям, купуючи українське, тому й подивилася, що саме пропонують мені на полицях з товарами. Ось, скажімо, трав'яні фіточаї для поліпшення діяльності нирок, полегдження тиску чи дихання від „Карпатської лічниці“ з Івано-Франківська компанії „Екопродукт“. Консервована городина представлена дуже широко: ікра кабачкова з Мошурівського консервного заводу на Черкащині, консервовані по-херсонськи помідори з Білої Церкви, а також соки у великому виборі з Городка Львівської області (мій чоловік Дмитро Пенцак походить з цього міста, то радіє такому виробу), помідоровий сік і квас з Одеси, нектари з Ніжина, цілющі води з Карпат – „Лужинська“, „Поляна Квасова“, „Сваліява“.

Звісно, в хаті потрібна олія, яку поставляє

до Америки компанія „Чумак“, що її заснував у Каховці Почесний консул Швеції Карл Стурен. Є соняшникова олія з Зінькова на Полтавщині. Але є й особливі олії, які допомагають у подоланні різних немочів. Їх виробляють з волоських горіхів, розторопші та інших рослин у селі Горяннівському Дніпропетровської області. Не можна обминути повидла й конфітюри з Могилів-Подільського й особливо великий вибір різної продукції від компанії „Верес“, заснованої 1997 року у Києві. „Верес“ має свої виробництва у Каневі, Черкасах, Мукачеві, куди поставляють сировину агрокомплексу з 7,000 гектарів угідь в усіх регіонах України. Сіль, звісно, з міста Соледар на Донеччині, крупи з Полтавщини. І українське сало у багатьох його різновидах.

Українська продукція є у багатьох спеціалізованих крамницях. Адреса ж цієї: „Sunshine International Food Market“, 415 Village Green, Route 18 South, East Brunswick, NJ 08816.

**Лярісса Пенцак,**  
Сомерсет, Нью-Джерсі



Олеся Іванишинець пропонує свіжий український хліб і соки з Галичини. (Фото: Левко Хмельковський)

### З ПРЕСИ

## Україна – країна балянсу, а не авторитаризму

**Валерій Пекар**

Я постійно і багато критикував наш парламент всі чотири з половиною роки. І було за що. Але сьогодні саме парламент (так, цей недосконалий, слабкий, лінивий, частково корумпований) виявляється основним оплотом демократії. Тому є два пояснення — юридичне та політичне.

Юридичне пояснення полягає в тому, що рішення Президента Володимира Зеленського про оголошення позачергових виборів є неконституційним. Висновок про це вже опублікували декілька відомих юристів-конституційників, хоча деякі інші фахівці, навпаки, вважають, що все в порядку. Мені особисто аргументи про неконституційність вважаються вартими довіри. Немає сенсу тут сперечатися, бо ні я, ні ви (з ймовірністю 99 відс.) не є фахівцями в цьому питанні, а рішення ухвалить Конституційний

суд. Як він вирішить, так і буде.

Політичне пояснення полягає в тому, що навіть прихильникам В. Зеленського (і тим більше його противникам) не варто вважати дочасні вибори гарною ідеєю. І ось чому.

1. Надмірна концентрація влади в одних руках ніколи не була доброю справою, навіть якщо ці руки чисті. Маючи контроль над парламентською більшістю та, врешті, над урядом, новий президент сконцентрує у своїх руках абсолютну владу. Влада розбещує, абсолютна влада розбещує абсолютно. Президент набагато краще працюватиме, якщо матиме необхідні противаги і стримування.

2. Партії „Слуга народу“, яка може завести у парламент понад 200 депутатів, наразі фактично не існує. Ми знаємо лише двох людей з цієї партії, причому від одного з них закон про люстрацію вимагає нині призупинити членство. Ніхто не знає, ким буде заповнений вибор-

чий список. Таке заповнення парламенту „котами в мішках“ є небезпечним, особливо враховуючи відсутність системи відбору людей та кадрової резерви у нового президента. В будь-якому випадку, щоб виграти, потрібне телебачення, за яке доведеться розраховуватися місцями у списку.

3. Дуже невдалий літній час для виборів означатиме вкрай низьку явку. Може статися, що парламент обере абсолютна меншість громадян. Це не сприятиме єднанню і так розколотої країни.

4. Дочасні вибори мають вкрай негативний економічний ефект. Ми вже маємо майже зірвану місію Міжнародного валютного фонду, наслідки чого згодом позначатимуться на наших гаманцях. Жодна політична доцільність не варта таких проблем.

Зрозуміле бажання президента отримати повний контроль, скориставшись еuforia перемоги, поки не впав рейтинг. Але це гострий з

двох боків ніжик, яким можна нанести травму самому собі. Повний контроль, ще й отриманий у такий стислий термін, приведе до того, що громадяни (і прихильники, і супротивники) покладатимуть повну відповідальність за все в країні на одну людину. Дуже швидко ця ноша придушить. З кожним кроком буде більше невдоволених, а простору для політичних маневрів не залишиться.

Якщо дочасні вибори відбудуться, завдання громадян полягатиме в тому, щоб обрати парламент з дієвою коаліцією, націленою на реформи, але без надмірної концентрації влади.

Україна — традиційно країна балянсу, а не авторитаризму. Випадки протилежного підходу поодинокі, нетривалі і вкрай неуспішні.

„Високий замок“, 7 червня

Валерій Пекар – фінансовий експерт, громадський діяч, Київ.



## ЖИТТЯ ГРОМАДИ

# Духом українського села був сповнений фестиваль

Мирослава Роздольська

СТЕТЕН АЙЛЕНД, Нью-Йорк. – Дух українського села, музики і пісні – саме такі відчуття залишив Український фестиваль на Стетен Айленді, що традиційно відбувся у першу неділю червня.

Розпочався фестивальний день подячною Літургією в Українському католицькому храмі Пресвятої Трійці, яку відслужив о. парох Василь Годенчук. Опісля гості з околиць почали заповнювати подвір'я перед церквою, де до їх послуг був великий вибір різноманітних національних страв, крамнички з вишиванками, герданами та іншим крамом з національною символікою.

Ближче до полудня розпочалася офіційна частина свята. Її відкрили ведучі Галина Мельник та Уляна Джастін. Вони запросили на сцену юних виконавців українського та американського славнів Дмитра Міщенко та Соломію Лобач,

Зі словом привітання до присутніх звернувся Генеральний консул України у Нью-Йорку Олексій Голубов. Своє благословення уділив присутнім о. парох В. Годенчук.

А далі полинула музика пісні і танцю. Зачарували своїми голосами дорослі виконавці Ольга Обертос, яка виконала пісні „Ой, роде мій роде“ і „Квітка-душа“ та оперна співачка Леся Грабова, у виконанні якої прозвучала „Застольна“ з опери „Травіята“ Джузеппе Верді і „Чорнобривці“.

Гарячих оплесків заслужили і юні солісти Вікторія Тичинська за пісні „Українці“ і „За вроду дякую батькам“, Дмитро Міщенко за пісні „Стожари“ і „Чуеш мамо“, Юлія Ілтич за пісні „Краю рідний“ та „Пісня солов'їна“ і наймолодша Соломія Лобач за пісні „Плакала“ гурту „Казка“ та „Черевички“. Всі четверо юних виконавців – учні Школи українознавства „Нова хвилька“ з Брукліну, Нью-Йорк.



Виступає вокальний гурт Школи українознавства „Нова хвилька“ під керівництвом Ольги Обертос. (Фото: Ярослава Обертос)



Танець „Коваль“ виконує старша група ансамблю „Синевір“ при Школі українознавства „Нова хвилька“ у Брукліні. Керівник Григорій Момот. (Фото: Наталія Сливінська).

Окрім них, з цієї ж української суботньої школи Брукліну виступили також молодша і старша група танцювального гурту „Синевір“ під керівництвом Григорія Момота, у якому танцює 55 школярів, та вокальний ансамбль під керівництвом вчительки музики Ольги Обертос з піснями „Писанка“ та „Мама“ на слова і музику Андрія Кузьменка. Остання пісня у широму живому виконанні школярів викликала бурю емоцій.

Надзвичайно чудовими були і дитяча хорова капеля „Молода думка“ під керівництвом Василя Гречинського з Нью-Йорку. У їхньому виконанні прозвучали пісні „Ой зелене, жито, зелене“, „Ти – єдина“, „Україна – це ти“ і „Коломийка“.

Запалювали дух українськими

танцями і гурт Школи танцю ім. Роми Прийми-Богачевської під керівництвом Орланда Пагана з Мангетену та „Надія“ з Нью-Джерсі, керівник Надія Лемеха, а також ще один гурт Григорія Момота „Мальви“ з Нью-Джерсі.

Опісля концертної програми справжню весільну забаву зіграв гурт „Заграй“ зі Стетен Айленду під керівництвом Василя Іванішака, солістка Мар'яна Іванішак. Під цю музику просто на траві танцювали молоді і старші, бо вона нікого не залишила байдужими. Навіть теплий літній дощ, що раптово рясно скропив землю десь біля 8-ої год. вечора, не перешкодив, особливо молодим українцям та їх американським друзям, яких вони запросили на свято, разом гарцювати у танку.

## Школа запросила на свято

Левко Хмельковський

САВТ БАВНД БРУК, Нью-Джерсі. – 1 червня, коли світ відзначав Міжнародний день захисту дітей, Школа українознавства при Українській православної церкві св. Андрія Первозваного влаштувала у залі Сестрицтва св. Покрови концерт з нагоди закінчення навчального року. Великий концерт учениці Анна Гакало і Анастасія Литвин з допомогою Оксани Наливайко (вона приготувала також

сценарій) і Анастасії Каспрук. Звуко-режисером був Роман Борса.

Гостей вітала директорка школи Ярослава Данищук. Молитву вголосив настоятель парафії митрофорний протоєрей о. Юрій Сівко. Фінансовий директор Української Національної Федеральної Кредитової Кооперативи в Нью-Йорку Зенон Галькович вручив грошовий дарунок.

Цього року закінчили школу Андрій Бекета, Анна-Марія Гливко,



Учасники свята вітали з днем народження Ярославу Данищук. (Фото: Левко Хмельковський)



На святі (зліва): о. Юрій Сівко, Зенон Галькович, паніматка Леся Сівко, Ярослава Данищук, о. Василь Шах.

Адріяна Завійська, Ростислав Корновський, Тетяна Лабовка, Анастасія Левицька, Олексій Стадницький, Іванна Старожитник, Марта Стефанів.

Кожна кляса приготувала свій виступ. Майже усі діти були у вишиванках. Родзинкою свята назвала Я. Данищук виставу за казкою „Ріпка“, яку приготувала з учнями Наталія Кайтан.

Учасники свята вітали з днем народження і дякували за працю Я. Данищук, а вона привітала вчителів, батьківський комітет на чолі з Олею Підкамінною, усіх батьків і гостей.

Найкращим учням, а також тим, хто влітку святкуватиме день народження, вручила подарунки.

А. Гакало перемогла у конкурсі „Найкраща учениця року“, а також їй було вручено пам'ятний знак за найкраще виконання вірша на вшанування пам'яті „Небесної сотні“. Отримали нагороди й учні, які брали участь у конкурсі „Українська мова щодня“, а також учні-учасники позашкільних заходів „Запали свічку пам'яті до 85-річчя Голодомору“, вшанування пам'яті „Небесної сотні“. Наймолодші отримали святкові повітряні кульки.





## УНСоюз святкує 125 років: Фотофакти з історії, 1985



Заступник головного предсідника Мирон Курпась (зліва) і Головний предсідник Іван Флис (в центрі) з Конгресменом Альфредом МекКендлесом.



Конгресмен Гемілтон Фиш (зліва) з Робертом МекКонелом з Українсько-Американського Кокусу.



Конгресмен Деніел Майка (в центрі) з Заступником головного предсідника Мироном Курпасем (зліва) та Головним радним Тарасом Максимовичом.

22-го травня 1985 року відбулося багатолюдне відзначення 100-річчя українського поселення в США влаштоване у Вашингтоні в сенатському будинку. Організаторами цієї вдалої імпрези, призначеної в першу чергу для американських гостей, були Український Народний Союз та члени Українсько-Американського Кокусу у Вашингтоні, члени Об'єднання Українців у Вашингтоні і Союзу Українок Америки (відділ у Вашингтоні), як також поодинокі українські активісти.

Запрошеними були члени Конгресу, а почесними спонсорами були провідники Демократичної і Республіканської партій в Палаті Репрезентантів і Сенаті, Сенатори Роберт Дол і Роберт Бирд, та Конгресмени Томас О'Ніл і Роберт Майкл.

При вході на залю вітали гостей юнак і юначка в народному одязі хлібом і сіллю, а утиском руки віталися з гостями Головний предсідник УНС д-р Іван Флис, Заступник головного предсідника д-р Мирон Курпась, Заступниця головного предсідника Гільорія Пашен, Головний секретар Володимир Сохан, Головний касир Уляна Дячук і Роберт МекКонел з Українсько-Американського Кокусу. Поміж співгосподарями імпрези були всі члени Головного Уряду УНСоюзу, які приїхали до Вашингтону спеціально винайнятим автобусом з Союзівки, де відбувалися їхні річні наради.

Серед присутніх на прийнятті біля 400 осіб було понад 150 американських гостей, в тому 12 сенаторів і 18 членів Палати Репрезентантів. представники Білого Дому, Державного департаменту і Крайової наукової фундації.

Із сенаторів були: Едвард Зорінські (Небраска), Деніс ДеКонсіні (Арізона), Джесі Гелмс (Північна Каролайна), Спарк Мацунага (Гаваї), Пол Сарбейнс (Мериленд), Руді Бошвиц (Мінесота), Чарлз МкС. Метаяс (Мериленд), Бил Бредлі (Нью-Джерзі), Френк Лавтенберг (Нью-Джерзі), Пол Саймон (Іллой), Лотон Чайлс (Фльорида), Пол Лексолт (Невраска). Присутні були конгресмени: Джеймс Флоріо (Нью-Джерзі), Джеймс Колбі (Арізона), Гемілтон Фиш (Нью-Йорк), Семюел Стретон (Нью-Йорк), Томас Ментон (Нью-Йорк). Брус Венто (Мінесота), Роберт Борскі (Пенсильванія), Джордж Вортлі (Нью-Йорк), Фредрік Бушер (Вірджинія), Родні Чендлер (Вашінгтон), Альфред МекКендлес (Каліфорнія), Джан ЛаФальчі (Нью-Йорк), Вілліам Грін (Нью-Йорк), Бенджамін Гилман (Нью-Йорк), Брус Морисон (Конектикат), Деніел Майка (Фльорида), Фред Екерт (Нью-Йорк),

На веб-сторінці УНСоюзу читачі можуть переглянути фотоархів з історії організації. Фотоархів доповнюється і удосконалюється. Загляньте тут: [unainc.org/una/the-una-is-125-years-old/](http://unainc.org/una/the-una-is-125-years-old/).



Сенатор Джесі Гелмс (другий зліва) з Марією Душник, Володимиром Квасом та Богданом Футеем (праворуч).



Конгресмен Ник Рейгол (праворуч) з Головним касиром УНСоюзу Уляною Дячук.

Едвард Феен (Огайо), Ник Рейгол (Західня Вірджинія).

Свобідна форми гостини, без промов, викликувала приємну атмосферу, а підкреслювала її особливо присутність великої кількості молодих українців з Вашингтону та околиці.

Головний предсідник УНСоюзу д-р І. Флис кількома реченнями подякував усім членам Конгресу, які відвідали це відзначення 100-річчя українських поселенців в США. Рівнож, він дякував їм за підтримку України та українців і висловив надію на дальшу співпрацю.

Фото: Наталії Слюзар та архів „Свободи” і „The Ukrainian Weekly”

LONG TERM ANNUITIES

\*FIRST YEAR RATE  
ALL ANNUITY RATES  
SUBJECT TO CHANGE  
NOT AVAILABLE  
IN ALL STATES

4.00%\*  
9 YEAR

3.75%\*  
7 YEAR

3.25%\*  
5 YEAR

CALL US TODAY!

888-538-2833

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.  
2200 ROUTE 10, PARSIPPANY, NJ 07054 • WWW.UNAINC.ORG

INSURING OUR COMMUNITY





Найбільший Український Фестиваль  
у Сполучених Штатах організований  
Українською Народною Фундацією  
під патронатом Посольства України

**12-14 ЛИПНЯ**  
**2019**

**13TH ANNUAL**  
**Ukrainian**  
**Cultural**  
**Festival**  
at Soyuzivka

Kerhonkson, New York



**Soyuzivka Heritage Center**

216 Foordmore Rd  
Kerhonkson NY 12446 · 845-626-5641  
soyuzivka.events@gmail.com  
www.soyuzivka.com

**ТАРАС ПЕТРИНЕНКО, ТЕТЯНА ГОРОБЕЦЬ,**  
**ТОНЯ МАТВІЄНКО, ХОР „ДУМКА”,**  
**МАКСИМ ЛОЗИНСЬКИЙ**

**і ВАСИЛЬ ПОПАДЮК**

**ШКОЛА ТАНЦЮ РОМИ ПРИЙМИ БОГАЧЕВСЬКОЇ**  
**і ТАНЦЮВАЛЬНИЙ АНСАМБЛЬ „ЗОЛОТИЙ ПРОМІНЬ”**

**ВИСТАВКА до**  
**125 ЛІТТЯ УНСоюзу**  
**з подарунками і призами в**  
**Головному Будинку**

**П'ЯТНИЦЯ**  
**БЛАГОДІЙНИЙ**  
**ВЕЧІР - БЕНКЕТ**

**НА ПІДТРИМКУ ГАЗЕТ**

**„СВОБОДА”**  
**ТА**  
**„THE UKRAINIAN WEEKLY”**

„Українське Село” • Танці • Музика і Пісні • Ярмарок  
Смачні Українські Страви • „Пивний Сад” • Забави  
Жива музика від „Удич і Анна Марія”

**За більшими інформаціями:**  
**[www.soyuzivka.com/local-information.html](http://www.soyuzivka.com/local-information.html)**

**ВСТУП**  
**\$30**

**АВТОБУСИ**  
Бруклін, Квінс, Статен-Айленд  
**NEW TOURS**  
(718) 934-7644

Інформації про Ярмарок: [heritageuki@gmail.com](mailto:heritageuki@gmail.com)





## МИСТЕЦТВО

# Звучать пісні у селі Довженка

Олександр Костирко

СОСНИЦЯ, Чернігівська область. – Напрочуд гарна, мелодійна і лунка, як таємничий відгук поліських дібров, пісня Довженківського краю лине над Сосницею, рідним селом Олександра Довженка. Ось уже кілька десятиліть співає пісні фольклорний колектив „Криниці“. У 1980 році за покликком серця прийшли до ансамблю медичні працівники, вчителі, вихователі. А надихнули їх зібратися разом рідні місцеві пісні, які записав від своєї матері Одарки О. Довженко. У своїх спогадах він згадував свою матір, яка співала „Ой горе тій чайці“, „Поставлю свічу проти місяця“ і багато інших пісень.

Тепер ансамбль співає ліричні, жартівливі, обрядові, зокрема Різдва, новорічні, купальські, весільні, жнивнярські, троїцькі пісні. Співаки не раз побували у творчих відрядженнях до Чернігова, Києва, на Сумщині, у Білорусі, у Загребі, що в Хорватії, Латвії, відвідали могилу О. Довженка у Москві, де співали „Зачаровану Десну“, а представники української діаспори з хвилюванням слухали та щиро дякували землякам. На могилу були покладені яблука з його ж саду та червоні кетяги калини.

Творцем колективу стала Заслужений працівник культури України Ганна Кузьменко, Протягом багатьох років акомпаніатором колективу є талановитий композитор, поет, аранжувальник народних пісень, автор збірки „Душі моєї струни чарівні“, активний член літературно-мистецького об'єднання „Убідь“, що вже 20 років діє при Централізованій районній бібліотеці для дорослих Володимир Чернявський. Понад третину пісень музичного добробку мистця написано на його власні тексти.

Біля витоків „Криниці“ з Сосниці стояв лікар



Ансамбль „Криниці“ виступає біля музею Олександра Довженка на день народження мистця. (Фото: Олександр Костирко)

Іван Плитник. Він розповів:

„1980 рік був нелегкий. Духовні цінності у людей відійшли на другий плян. Пісні, що линули з приймачів та телеекранів були бездумними російськими шлягерами, а українська пісня була в занепаді, не дуже шанувалась. Саме в цей час і був створений дзвінкоголосий колектив „Криниці“. Його учасники показали своє мистецтво в Національному палаці культури „Україна“ на Міжнародному фестивалі з фольклору, у Загребі

на 26-му Міжнародному фольклорному фестивалі, були переможцями у телевізійній програмі „Фольк-musik“, яку веде Народна артистка України Оксана Пекун“.

Колектив „Криниці“ – дипломант всеукраїнських та міжнародних конкурсів і фестивалів, лавреат премій ім. Григорія Верьовки та ім. Дмитра Луценка.

Колектив „Криниці“ має в репертуарі близько 100 пісень.

## Діти дарують надію Україні

Наталія Осипчук

КИЇВ. – Цього року газета „Кримська світлиця“ вчергове провела Всеукраїнський літературний конкурс „Ми – діти твої, Україно!“ ім. Данила Кононенка – поета, журналіста і перекладача. У Київському академічному драматичному театрі на Подолі 30 квітня вітання приймали переможці конкурсу.

Конкурс щороку відкриває нові імена талановитих дітей. Цього року на церемонію нагородження організатори запросили 30 найкращих юних авторів з Києва, Борисполя, Білої Церкви, Черкас, Запоріжжя, Львова, Харкова та багатьох інших областей. Порадували юні письменники з Кам'янки Черкаської області, звідки родом Д. Кононенко, ім'ям якого названо конкурс.

„Хоча конкурс має кримське коріння, він одержав всеукраїнський статус, – розповів В. Качула. – З ініціативи Данила Кононенка літературний конкурс було започатковано 20 років тому на базі єдиної україномовної газети „Кримська світлиця“ для творчої роботи з талановитою молоддю і поширення української мови, культури та духовності в русифікованому Криму. Біля витоків конкурсу стояли голова кримського Товариства української мови ім. Тараса Шевченка Алла Петрова, тележурналіст Олександр Польченко“.

Конкурс набув розголосу і став популярним у Криму. Тексти писали діти, які вже багато бачили на своєму віку. 16 років має Дарина Бондаренко з дитячої літературної студії ім. Д. Кононенка в Кам'янці на Черкащині. Вона написала: „Україно, що з тобою сталося? Ти ж не принесла нікому зла. А отрута лагідно підкралась, Наче та зміюка приповзла“. Нарис вона присвятила своїй землячці з села Грушківки Вірі Юрченко, яка зі студентської лави пішла на фронт.

Спеціальну нагороду конкурсу „Мальову гілку“ за вірність кримській темі одержав учень Харківської державної гімназії-інтернату „Кадетський корпус“ Макар Шищенко. У його нарисі „Я повернусь, мамо!“ йдеться про хлопця, який змушений зробити свій вибір – залишитися в Криму, бо так хоче мама, чи виїхати на територію України разом з татом-військоволужбовцем.

На жаль, життя в Криму – то боротьба за виживання. Залишаючись в окупованому Криму, заслужений журналіст України, голова оргкомітету конкурсу Віктор Качула не полишає надії на краще. З боєм він розповідає про постійні переслідування та утиски, яких зазнають українці в Криму. Навколо катедрального собору свв. рівноапостольних Володимира та Ольги в Симферополі вирують справжні пристрасті. Єдиний український православ-

ний храм намагається відібрати окупаційна влада. Якщо до анексії Криму нараховувалося 44 парафії Української Православної Церкви Київського Патріархату, то після окупації півострова залишилося лише кілька храмових приміщень помісної Церкви. Храм свв. Володимира та Ольги після створення Православної Церкви України (ПЦУ) перейшов в підпорядкування до неї. Багатьом мешканцям Криму відоме ім'я о. Івана з села Перевального, який також зазнає постійних утисків через свою відданість ПЦУ. Та попри все о. Іван продовжує служити в храмі Покрови Пресвятої Богородиці та користується заслуженою повагою у селі.

„Крим колись повернеться завдяки цим дітям“, – почувла на святі від одного з гостей в Театрі на Подолі. Сьогодні діти дають лекцію дорослим. І вселяють надію, що колись засіяні зерна дають сходи.

Наталія Осипчук закінчила Київський національний університет ім. Тараса Шевченка, письменниця, журналістка, лавреатка Міжнародного літературного конкурсу „Гранослов“, Міжнародної літературної премії ім. Богдана Нестора Лепкого, Всеукраїнського творчого конкурсу „Українська Мадонна“, Літературно-наукового конкурсу Волянників-Швабінських при Фундації Українського Вільного Університету та інших.

## Пронесли світом...

(Закінчення зі стор. 6)

концерти у світі.

Оля Герасименко розповідала про В. Івасюка: „Пам'ятаю Івасюковий концерт. Ми довго чекали на Зінкевича. Він запізнівся на студію, яка є на „Високому Замку“ у Львові, бо мив голову в готелі – здається не було теплої води – ну, це Львів... Ми чекали десь коло години. Івасюковий сподобалося наше виконання на тому концерті,

то він дав ноти „Калини примороженої“ і ще якісь, але ми вибрали тільки „Калину“, бо вона нам найбільше сподобалася. Після того, що сталося з Івасюком, „добрі люди“ порадили нічого ні з ким не говорити на ту тему, самі знаєте, які тоді були часи. Хоча похорони добре пам'ятаю. Було сонце і падав дощик – а це прикмета, що людина не хотіла помирати. Хтось з його родини (здається, що його мама) заспівав один куплет пісні „Далина“ під час того, як кидали землю на труну. Ми були моло-

ді студентки, він був старший. Ми з ним багато не мали до говорення, а більше з ним був наш учитель і батько Василь Герасименко“.

Я часто бачу О. Войтович-Стащишин, яка разом з чоловіком Михайлом, теж випускником консерваторії, провадить посилкову компанію „Роксолана“ в Парсипані, Нью-Джерзі. Але музику вони не залишили. М. Стащишин приїхав до США як керівник хору в Українській католицькій церкві св. Івана Хрестителя в Нью-Йорку, Нью-Джерзі. Його дру-

жина теж співає в хорі, а також бере активну участь в організації у парафії свят, особливо на Різдво. Шанувальники українського співу не забули успішні виступи дуету „Оля і Михайло“ на фестивалях та інших імпрезах. Але кожна жінка має також родине покликання, тож подружжя виростило дочку Катрусю і сина Володимира, радіє з онуків Біянки-Анни і Себастьяна. Тепер їм присвячує свій спів незмінно молода і вродлива бандуристка Оля Войтович.





**4 ЛИПНЯ –  
7 ЛИПНЯ 2019 РОКУ**



SELF RELIANCE NEW YORK  
Federal Credit Union  
САМОПМІЧ - НЬЮ ЙОРК  
Федеральна Кредитова Кооператива

ЗАПРОШУЄМО УКРАЇНСЬКУ ГРОМАДУ НА УКРАЇНСЬКОМУ ФЕСТИВАЛІ СУЧАСНОЇ ПІСНІ,  
ТРАДИЦІЙНИХ ТАНЦІВ, ПОПУЛЯРНОЇ МУЗИКИ, ТА НОН-СТОП ВЕСЕЛІ ФЕСТИВАЛЬНІ ВИХІДНІ!!!

**9-Й ЩОРІЧНИЙ**

# Нягія Є!!! Фестиваль



**ЧЕТВЕР - 4 ЛИПНЯ**

21 – ГОД ЖИВА МУЗИКА І ЗАБАВА В ПАВІЛЬЙОНІ

**П'ЯТНИЦЯ - 5 ЛИПНЯ**

21 – ГОД DJ STAS + ЛАЗЕРНЕ ШОУ

**СУБОТА - 6 ЛИПНЯ**

14- ГОД ЖИВА МУЗИКА І ЗАБАВА В ПАВІЛЬЙОНІ  
ЗА УЧАСТІ ГУРТУ РОДИНА!

19 – ГОД КОНЦЕРТ ЗА УЧАСТІ ЗОЛОТИЙ ПРОМІНЬ  
І ХОР ЛАНКА ГАЛИЧАНКА

21 – ГОД ВЕЛИКИЙ КОНЦЕРТ ЗА УЧАСТІ "THE DOOX"

23 – ГОД ЗАБАВА ЗА УЧАСТІ ГУРТУ РОДИНА!

**НЕДІЛЯ - 7 ЛИПНЯ**

10 – ГОД БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ

12 – ГОД ПАНАХИДА ЗА ПОЛЕГЛИМИ ГЕРОЯМИ В  
БОРотьбі ЗА НЕЗАЛЕЖНІСТЬ УКРАЇНИ

14 – ГОД ЖИВА МУЗИКА І ЗАБАВА В ПАВІЛЬЙОНІ  
ЗА УЧАСТІ ГУРТУ РОДИНА

ЗА УЧАСТІ  **the doox**  
З КИЇВА ПРЕМ'ЄРА В США



ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ ЗНАХОДИТЬСЯ НА :  
[CYM.ORG/US-ELLENVILLE](http://CYM.ORG/US-ELLENVILLE) АБО (845) 647-7230

ТАБОРУВАННЯ, ДУШОВІ НА ТЕРИТОРІЇ, БАСЕЙН, ЯРМАРОК,  
ВОЛЕЙБОЛ, ФУТБОЛ, ТЕНІС, ТА ІНШЕ!



# СПОРТ

## Молоді футболісти – чемпіони світу

## Збірна команда України перемагає



Юнацька збірна України – Чемпіон світу з футболу. (Фото: „Футбол 24“)

Юнацька збірна України перемогла у фіналі Чемпіонату світу з футболу серед гравців віком до 20 років збірну Південної Кореї з рахунком 3:1. До цього молодіжні команди мали срібло на юнацьких турнірах Євро-2000 та Євро-2006, золото на Євро-2009, були у чвертьфіналі Чемпіонату світу-2006. Тренер Олександр Петраков впевнено привів команду до елітної когорти.

Голі у фіналі стрілили Владислав Супряга (два) і Георгій Цітайшвілі. Україна на чемпіонаті світу забила 13 голів, разом з Норвегією ставши найбільш результативною командою турніру – щоправда, норвежці 12 голів забили в одній грі. За кількістю пропущених голів українці поступаються лише Японії, Польщі та Португалії. Найкращою була гра з Колумбією. Україна перемогла

1:0. Це був перший серйозний поєдинок, в якому Україна контролювала ситуацію майже всі 90 хвилин.

Відкриттям стала гра Максима Чеха з донецького „Шахтаря“. Він увійшов у десятку найкращих українських футболістів на Чемпіонаті світу. Зіркою став воротар Андрій Лунін, якого нагороджено „Золотою перчаткою“. Збірна України U-20 зразка 2019 року є чи не найбільш потужною молодіжкою у вітчизняній історії.

Все це наводить на важливий висновок: бути чемпіоном світу серед однолітків неймовірно круто, але справжнє сходження до зірок починається з дебюту в дорослому футболі. Втім, прямо зараз слід порадіти за перших українських тріумфаторів Мундіалю. („Футбол 24“)

Марта Осадца

ЛьВІВ. – 7 і 10 червня відбулися відбіркові змагання чемпіонату з футболу „Евро-2020“. 7 червня на стадіоні „Арена Львів“ збірна команда України перемогла збірну Сербії з рахунком 5:0. Голі забили двічі Віктор Циганков і Євген Коноплянка, а також свій перший гол у збірній команді забив львів'янин Роман Яремчук. Збірні команди Литви і Люксембургу цього дня заграли унічию – 1:1.

10 червня відбулася ще одна гра. Цього разу суперником збір-

ної України була команда з Люксембургу. Після самовідданої важкої гри збірна України перемогла з рахунком 1:0. Переможний гол вже на 6-й хвилині забив Р. Яремчук.

Львівський стадіон був заповнений вщерть. Цього ж дня збірна Сербії розгромила збірну Литви з рахунком 4:1.

Збірна України з 10-ма очками очолила групу „В“. Попереду змагання з Португалією 14 жовтня, Литвою 11 жовтня, Сербією 17 листопада. У кваліфікаційному процесі беруть участь 55 національних команд.



Збірна команда України з футболу. (Фото: telegraf.com.ua)

### СПОРТОВА ШКОЛА ЧОРНОМОРСЬКОЇ СІЧІ - 2019 РОКУ



#### футбол - плавання - теніс - волейбол

Учасники у віці 6 - 17 років життя  
 Два тижні першорядних вишкільних програм  
 На спортивних базах Союзівки - в Керганксон НІЙ  
 Перша сесія 21 - 27 липня  
 Друга сесія 28 липня до 3 серпня



Кошт денних учасників - 425 дол. За одну сесію або 750 дол за обидві сесії

Кошт перебуваючих на Союзівці - 750 дол. За одну сесію або 1,400 дол за обидві сесії

Заохочуємо до реєстрації якнайскоріше, місця обмежені



По додатковій інформації можна звертатися:

Веб-сайт: <http://www.sitchsports.com>

Емаль: [jtwa@att.net](mailto:jtwa@att.net)

Телефон адміністратора: (908)209-7185

Ласкаво запрошуємо  
на виставку



## Український Гантер на діаспорній поштівці



Відкриття – 30 червня 2019 р.  
об 11:30 год. ранку

в долішньому залі „Гражди“ при Українській Католицькій Церкві  
св. Івана Хрестителя за адресою:  
Rt 23A & Ukrainian Road, Jewett, NY12444.

Виставку можна оглянути щонеділі після Служби Божої до 25 серпня 2019 року.

Організатор заходу:  
неприбуткова організація  
Cultural Center  
“National Pearls”

Тел.: (646) 894-8534 –  
Ігор Павлишин,

електронна адреса:  
[pavlishyn@hotmail.com](mailto:pavlishyn@hotmail.com)



## Відкрили меморіальну дошку дослідникові

Світлана Орел

КРОПИВНИЦЬКИЙ. – 13 років тому, 22 грудня 2006 року, після удару авта пішов з життя доктор філологічних наук, професор, Заслужений працівник народної освіти України, літературознавець Леонід Куценко, меморіальну дошку якому відкрито 29 травня на стіні педагогічного університету ім. Володимира Винниченка.

Він був одним з тих, хто відразу долучився до

Руху і „Просвіти“ і поринав з головою у громадські клопоти, хоча був завантажений дослідницькою роботою.

Виходець з глибинного села (через кілька років по його смерті колега-письменник і краєзнавець Сергій Піддубний знайшов біля рідного Л. Куценкові села Вільхового прадавнє святилище) був категорично не провінціалом. З його маленької книжечки „Боян степової Елла-

(Закінчення на стор. 17)



Меморіальна дошка Леонідові Куценкові у Кропивницькому. (Фото: Олександр Шулешко)

## Ой, щось забагато...

(Закінчення зі стор. 1)

вищих цей крок сприйнявся як форма тиску на суддів. На остаточне рішення вони мають, в законному порядку, місяць часу, термін спливає 29 червня. Яким воно буде, ніхто не знає. Швидше за все – на користь В. Зеленського, адже більшість суддів призначені ще В. Януковичем. А поки рішення не буде, Центральна виборча комісія не отримає від уряду 2 млрд. грн. на організування призначення на 21 липня парламентських виборів. Тобто кінці з кінцями не сходяться.

Проте, не лише питання позачергових виборів змушує українців пильніше придивлятися до В. Зеленського і його оточення. Є набагато серйозніші речі. Як от призначення на відповідальні пости. Хіба може не занепокоїти, що головою Служби зовнішньої розвідки України В. Зеленський призначив Владислава Бухарева, якого російська Федеральна служба безпеки нещодавно нагородила медаллю за „успішну співпрацю“?

Відомо також, що представник Державного департаменту США в Україні Курт Волкер порадив В. Зеленському не брати на посаду керівника Президентської адміністрації Андрія Богдана, який доти працював адвокатом олігарха Ігоря Коломойського і підпадав під післямайданну люстрацію, але уникнув її. Президент не дослухався доброї поради. Значить, йому потрібен саме А. Богдан. Й от суспільство чує від цього „адвоката диявола“ заяву про доцільність загальноукраїнського референдуму з приводу замирення на Донбасі. Громадянське суспільство вирує обуренням, розуміючи, що тут ідеться про велике лукавство – знов таки голосом зманіпульованої більшості привести Україну до миру на умовах Москви. Тим більше, що ухвалений за президентства В. Януковича закон про референдум надає всі можливості для запланованого організаторами результату.

Наступна підстава для розчарування – несподіване повернення Леоніда Кучми на Мінські мирні переговори, де він озвучив – напевно ж погоджену з президентом –

абсурдну ідею: українські військові не повинні відповідати на вогонь зі сторони проросійських бойовиків на Донбасі. Того ж дня, як він це ляпнув, бандити застосували заборонену Мінськом зброю, й і нестріляння у відповідь обернулося десятками жертвами з української сторони.

А далі ще дивніше: пресекретар В. Зеленського Юлія Мендель звинуватила українських військових, нібито вони стріляють по житлових будинках, школах і дитячих садках. Цей грубий, непростимий наклеп відразу підхопила путінська пропаганда: бачте, вони самі визнають, що вбивають мирних мешканців.

Подив і спротив у свідомості частини суспільства викликала й заява Руслана Стефанчука, представника президента у Верховній Раді, про намір внести поправки в тяжко вистражданий українцями і недавно ухвалений і закон про українську мову. На думку В. Зеленського, цей закон розділяє українське суспільство. А на нашу думку – найменші поступки російській мові повернуть їй панівне становище і відкривають двері до поновного зросійщення України.

Ще одна сенсація від Р. Стефанчука: він запевняє, що Конституцію буде змінено. Скільки ж можна знущатися над Основним законом України?

Такі хитання і помилки наводять на думку, що у випадку заволодіння більшістю у Верховній Раді непрофесійна, недосвідчена і не повною мірою національно свідомою команда В. Зеленського може наламати дров у масштабах всієї країни. Тому для нього самого врешті-решт кориснішою була б сильна депутатська коаліція з проукраїнських партій, здатна зберегти проєвропейський курс розвитку і не ризикувати долею державної незалежності.

Поки Конституційний суд розглядає позов про незаконність розпуску Верховної Ради, політичні партії проводять свої з'їзди й оголошують перші десятки виборчих списків. Симпатичних людей бачимо у списку партії Петра Порошенка „Європейська солідарність“: Андрія Парубія, Ірину Герасенко, командира уславленої в боях 95-ої десантної бригади генерал-лейте-

нанта Михайла Заброцького, львівську співачку Софію Федину, Мустафу Джемілеву, командира медичного батальйону „Госпітальєри“ Яну Зінькевича, кримськотатарського активіста Ахтема Чийгза, віцепрем'єра з європейської інтеграції Іванну Климпуш-Цинцадзе.

Веде до вибору свою партію „Українська стратегія“ і прем'єр Володимир Гройсман. В його списку на першому місці – теперішні міністри.

У першій десятці партії Ігоря Смешка „Сила і честь“ – голова Кримськотатарського Меджлису Рефат Чубаров, депутатка Олена Сотник, аграрій Іван Мірошніченко, банківський експерт Андрій Гайдуцький, колишній начальник Генерального штабу Збройних сил України Володимир Замана, якого Генеральна прокуратура звинувачує у державній зраді.

Нікого зі старих політків не взяв у свій партійний список голова партії „Голос“ Святослав Вакарчук. Найвідомішими є журналіст Сергій Рахманін, виконавчий директор „Transparency International Ukraine“ Ярослав Юрчишин і активна антикорупціонерка Олександра Устинова.

Список „Слуги народу“ очолює Дмитро Разумков, що колись належав до молодіжного крила Партії Регіонів, далі – всі нові обличчя. Виступаючи на з'їзді цієї його партії, Президент В. Зеленський повторив гасло передвиборної кампанії: „Слуга народу“ – це те, що допоможе Україні встановити іншу систему, не перезавантажити стару, а встановити іншу. Ми почали це робити 21 квітня. Але це тільки перший крок. Система покищо в нокдавні, ми пропонуємо нокдаун. Ми зробимо це разом“. І знову ніхто не почув, в чому ж полягатиме та „іншість“.

В український парламент має намір завести свій „Рух нових сил“ Михайло Саакашвілі, якому Президент В. Зеленський повернув відібране П. Порошенком українське громадянство. При цьому темпераментний грузин не збирається вступати в коаліцію ні з якою іншою партією. Можливо, безкомпромісність цього діяча й виявиться одним з засобів втримання української політики в рівновазі і вберігатиме її від наступання на „януковичівські граблі“.

З „Самопоміччя“ голови Львова Андрія Садового відійшла низка активних депутатів, зате у її передвиборному списку з'явився дуже відома свою принциповістю антикорупціонерка Олександра Дрік, харківська волонтерка Тетяна Бідняк і екологічна активістка з Одеси Ольга Квасницька. До першої п'ятіри увійшла непохитна українка, віце-речник Верховної Ради Оксана Сироїд.

Як виглядає, цього разу „Опозиційний блок“ займатиме відверто промосковську позицію. Очевид-

но, що задля її узгодження головні провідники кремлівського курсу в Україні Юрій Бойко з Віктором Медведчуком цими днями їздили до Володимира Путіна.

Коментуючи ці з'їзди, проукраїнський політолог Михайло Басараб пише: „Передчуття гірші, аніж у 2012 році. Тоді ворог був очевидним і зрозумілим – Партія Регіонів. Все ділилося на біле і чорне. Виразна загроза – це завжди точка опори для тебе. Ти бачиш зло і знаєш, куди цілити. Тепер нас чекає складніша ситуація. Окрім явних зрадників, будемо мати справу з неявилим ворогом, замаскованим і водянистим, але від того не менш небезпечним. Формально це будуть ніби правильні хлопці й дівчата, але з „ватою“ або „кашею“ в голові. Й усього цього „добра“ у дев'ятому скликанні разом буде десь до двох третин. Непрості роки чекають нас“.

Причина все та ж: українське суспільство у своїй більшості – політично незріле. А така зрілість неможлива за умов безперервної економічної стагнації, за умов тяжкого виживання. Збіднілих людей дуже легко ошукати гарними і нездійсненними обіцянками. Таким чином популісти дістають владу над людьми. Відповідальні політики-державники мали б кричати про це на всіх перехрестях, достукуючись до людського розуму.

„Я сумніваюся, що мій голос якийсь вплине на ситуацію, – пише про цю проблему письменниця Наталія Дзюбенко, дружина покійного і незабутнього Джеймса Мейса, – і в українському соціумі раптом спалахне дискусія навколо цих фундаментальних питань, які надовго визначатимуть наше майбутнє. Нещодавній президентські вибори – тривожний симптом стрімкого вгрозання в популізм значних електоральних мас, об'єднаних не чіткою градацією цінностей, а колективним несвідомим, сукупністю вроджених реакцій на подразники, як от прагненням до задоволення та уникнення болю, а не розумовою діяльністю. Психологи констатують, що лише 10 відсотків людей мають навички осмисленого вибору і осмисленої діяльності, що відкриває великий простір для маніпуляцій свідомістю. У нас же ситуація ще загрозливіша, адже цілі покоління виростили під жорстким тиском комуністичної пропаганди, яка стирала, спотворювала вікові народні цінності. Відбувалася неухильна криміналізація свідомості, розмивання морально-етичних засад“.

Саме критеріями відродження культурних, моральних, духовних цінностей українського народу повинна керуватися нова влада в Україні, намірюючись змінити стару систему. Інакше країну чекатиме перефарбування фасади, а не глибинне відродження.



## ПОДЯКА



Панство доктор Володимир Рак і Анна – багаторічні віддані жертводавці, засновники Стипендійного фонду при ФУВУ – 6 липня 2018 року пожертвували на Фундацію УВУ 200 дол.

Складаємо їм щирю подяку як за цю пожертву, так і за постійну фінансову підтримку Фундації протягом багатьох десятиріч.

Водночас перепрошуємо, що у листі пожертв за 2018 рік помилково пропустили їхнє ім'я.

Управа Фундації УВУ





## Вісті Фундації ім. Івана Багряного

Червень 2019 року, ч. 225

### Допоможімо видати альбом „Алла Горська. Спалах перед світанком“

Ми, члени громадської організації „Музей шістдесятництва“ та колектив музею, а також Ветеранське об'єднання „Українська Гельсінкська Спілка“, звертаємося з проханням фінансово підтримати видання альбому „Алла Горська. Спалах перед світанком“, впорядкованого працівниками Музею шістдесятництва, який готує до друку видавництво „Кліо“.

18 вересня цього року видатній українській художниці Аллі Горській виповнилося 90 років. Її називали душею українського шістдесятництва. Активна діячка та учасниця усіх заходів Клубу творчої молоді, авторка декораций для вистав Молодого експериментального театру, ініціаторка розслідування поховань жертв масових розстрілів українських громадян у Биківні, А. Горська виступала на захист українських політв'язнів, допомагала їм та їхнім родинам. Її безстрашна і безкомпромісна опозиція до тоталітарної комуністичної влади призвела до вбивства мисткині 28 листопада 1970 року.

Із здобуттям Україною незалежності було здійснено ряд видань про А. Горську та відбу-

лося кілька виставок її творів. Але в кожному з попередніх видань бракує докладно виписаної біографії художниці, цілісного відображення її творчого і громадянського світогляду. Альбом містить біографію мисткині, кожен з етапів якої описаний на основі листів, документів та спогадів її сучасників та проілюстрований великою кількістю унікальних фотографій, завдяки яким героїня оповіді стає ближчою і зрозумілішою читачеві.

Чи потрібна А. Горська українським читачам сьогодні? Як ніколи! Адже її життя – це історія людини, яка свідомо обрала український світогляд, українську мову і боротьбу за українську свободу, відстоювала право на вільну творчість та в першу чергу дослухалась до власної совісті, голосу Бога в людині. Її діяльність – це взірць громадянської позиції, мужності і честі. Чи не подібний вибір стоїть зараз перед тисячами українських громадян?

Віriamo, що з Вашою допомогою ми зможемо наблизити світлі образи українських героїв до суспільної свідомості і Ваша небайдужість сприятиме наповненню нашої держави україн-

### До уваги читачів сторінки Фундації ім. Івана Багряного!

Управа Фундації ім. Івана Багряного, порадившись з редакцією тижневика „Свобода“, вирішила випустити сторінку не щомісяця, а щоквартально. Ми вирішили зберегти друковану сторінку Фундації і раз на три місяці розповідатимемо у ній про діяльність Фундації на користь України і пожертви добродійників. Просимо писати до нас на подану внизу адресу!

Олексій Коновал

ським змістом.

Фундація ім. Івана Багряного прохає членів Фундації та читачів газети „Свобода“ прислати пожертви на видання альбому видатної української художниці, захисниці українських політв'язнів, яка загинула від комуністичної влади. Чек-пожертву, виписаний на Фундацію, шліть на адресу, подану внизу сторінки.

### Максим Рильський вболівав за мову

Сергій Козак

У Національному музеї літератури України 18 квітня відбулася презентація збірки вибраної прози і публіцистики Максима Рильського, яку під назвою „І розліється знов медами!“ видало видавництво „Ярослав Вал“ за сприяння Державного комітету телебачення і радіомовлення України. У цій збірці М. Рильський виступає як прозаїк і публіцист. Починаючи від ранніх ідилій та фантазій 16-18-річного юнака, надрукованих в часописі „Українська хата“, до майже чотирічного циклу „Вечірніх розмов“ 1960-их років у газеті „Вечірній Київ“, він писав на теми, що хвилювали суспільство. М. Рильський завжди перебував у вирі життя, серед людей, яких любив пристрасно і щиро.

За словами академіка Миколи Жулинського, які прозвучали на презентації, М. Рильський із особливою увагою вглядався в процес викла-

дання української мови і літератури в школі, бо розумів, як багато важить вимовлене вчителем слово, яке повинно викликати в учневі співпереживання, співчуття, як важливо привабити учня до читання, до співтворчості – творити в своїй уяві завдяки художньому творові свою естетичну реальність, своєрідний духовний світ. Із цим закликком М. Рильський звертався до „вчителя словесности“ (зокрема у статтях „Про викладання літератури“, „Друзям-вчителям“), нагадував вчителям про те, що „викладання мови в початковій і середній школі – це передусім викладання рідної мови рідною мовою“, бо „мова – основне могутнє знаряддя думки“ і діти повинні вчитися мислити рідною мовою, органічно жити в рідній мовній стихії.

На жаль, про нашу мовну рідну стихію говорити й нині доводиться з болем. Її не вистачає у багатьох містах України. От хоча б приклад давнього Чернігова. Місто розташоване всього за

135 кілометрів від столиці, однак мовна ситуація там дуже далека навіть від столичної (хоча й там вона не бездоганна). Серйозні проблеми з вживанням української мови в цьому місті показало дослідження студентів Києво-Могилянської Академії, які провели опитування чернігівців, у підсумку якого з'ясувалося, що переважна більшість вчителів чернігівських шкіл хоча й працюють в українських школах, та розмовляють українською лише під час занять, а на перерві з їхній вуст звучить російська мова. Чи не варто б чернігівським (та й не лише чернігівським) вчителям замислитися над словами М. Рильського: „Викладати мову – це означає передовсім прищеплювати любов до мови, це можливе, звісно, тільки тоді, коли така любов огріває серце самого вчителя“.

Відсутність достатньої кількості національно свідомих вчителів – одна з багатьох точок, яка тривожно відлунує в українському суспільстві. Нам дуже важливо виплекати українського вчителя, українського за духом, за серцем. І треба це нам не для „заліку“, і не задля „забави“, а щоб зберегти дорогу нашому серцю Україні.

### Життєвий шлях Василя Овсієнка

Видавництво „Кліо“ в Києві, яке очолює Віра Соловйова, видало книгу „Життя як покута“ присвячену 70-й річниці Василя Овсієнка. На видання цієї книги фінансову допомогу дала Фундація ім. Івана Багряного. В. Овсієнко – громадський діяч, публіцист, історик дисидентського руху, в'язень сумління, який провів у неволі понад 13 років за „антирадянську пропаганду й агітацію“

та був визнаний радянською владою особливо небезпечним рецидивістом.

До книги автора увійшла розповідь про своє дитинство, родину, власне становлення і життєві „університети“. Нещадний до себе автор сприймав випробовування, які випали на його долю, як покуту за „гріхи“ під час першого арешту.

Крім того, ця книга містить статті та відгуки

про В. Овсієнка його таборних побратимів, друзів, колег та знайомих таких як Михайло Хейфец, Євген Сверстюк, Михайлина Коцюбинська, Валерій Кравченко, Василь Лісовий, Микола Жулинський та багато інших. Усі вони свідчать про В. Овсієнка як багатогранну та діяльну особистість, скромного подвижника на національній ниві, невтомного збирача матеріалів з історії українського дисидентства, об'єктивного дослідника, редактора й упорядника багатьох суспільно значущих видань та автора спогадів про співв'язнів.

Радянська влада уважала його „гріхом“ були фотокопії праці Івана Дзюби „Інтернаціоналізм чи русифікація“ та інші зразки самвидаву, які він як студент Київського університету, а пізніше як вчитель української мови й літератури носив у своєму портфелі та давав читати однодумцям. Також брав участь в правозахисному русові та був членом Української Гельсінкської групи.

### Фундація щиро дякує за підтримку!

Від часу появи попередньої сторінки Фундації ім. Івана Багряного прислали пожертви на різні цілі такі особи: 1,200 дол. – **Оксана Мос-тович** (з них по 500 дол. для журналу „Бере-зіль“ та „Бористен“ та 200 дол. для потреб Фундації), 975 дол. – **Василь Стан** (з них 500 дол. для придбання харчів для бідних чи родин вояків, які загинули на фронті в боротьбі з російськими терористами, 400 дол. для газети „Промінь Просвіти“ в Кривому Розі та 75 дол. для потреб Фундації), по 500 дол. – **Іван Бур-тик** для редактора журналу „Бористен“ Фіде-ля Сухоноса, для потреб Фундації в пам'ять Юрія Криволапа, який упокоївся 21 квітня цього року його дружина Ольга та Валентина і Василь Нікітичі, 300 дол. – **Тетяна Ясінська**

(з них по 150 дол. для сиріт України і для вояків, які боронять Україну від російського агресора), 250 дол. – **Оля і Василь Карпенки** (з них 200 дол. для вояків України та 50 дол. для сиріт в місті Дніпро), 125 дол. – **Раїса Кохно** (з них 100 дол. для вояків та 25 дол. для сиріт), по 100 дол. – **Атанас Кобрин** в пам'ять дружини Катерина Кобрин, яка померла 15 лютого 2019 року, а також в пам'ять Ю. Криволапа Галина Педенко та Ліза і Іван Савчуки, 30 дол. – **Володимир Побивайло** для потреб Фундації.

Управа Фундації щиро дякує всім жертводавцям й прохає далі підтримувати Фундацію своїми пожертвами, щоб вона могла допомагати видавництвам, газетам та журналам України, пораненим воякам та їх родинам та сиротам.

Дописи і листи до Фундації ім. Івана Багряного, членські внески і пожертви просимо посилати на адресу:

**Bahriany Foundation**  
19669 Villa Rosa Loop  
Fort Myers, FL 33967

Сторінку редагує Олексій Коновал





## MUSIC AND ART CENTER OF GREENE COUNTY ЦЕНТР УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ В ГАНТЕРІ

### ПРОГРАМА НА 37-Й СЕЗОН 2019 РОКУ

- 6-го липня - Добродійний концерт з участю  
АНТОНІНИ ЧЕХОВСЬКОЇ, сопрано і  
ВОЛОДИМИРА ВИННИЦЬКОГО, фортепіано
- 13-го липня - КАЙЛІН САНЧЕЗ, сопрано і  
ПОЛ САНЧЕЗ, фортепіано
- 20-го липня - ПІТЕР НЕЛСОН ДЖАЗТЕТ
- 3-го серпня - "GOULD" СТРУННИЙ КВАРТЕТ
- 10-го серпня - ДІТОЧИЙ КОЦЕРТ о год. 7 вечора
- 17-го серпня - СЕРГІЙ САЛОВ - фортепіанний речиталь
- 24-го серпня - КОНЦЕРТ НАТАЛІ ХОМИ, віолончело і  
ВОЛОДИМИРА ВИННИЦЬКОГО, фортепіано  
у пам'ять Любомира Крушельницького

Усі концерти, крім Діточого, починаються о год 8-вечора.  
За додатковими інформаціями і резерваціями прошу  
потелефонувати на число (518) 989-6479.

### КУРСИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО МИСТЕЦТВА

- ГЕРДАНИ: 29-31 липня (Леся Ласій - інструкторка)
- ПИСАНКИ: 1-2 серпня (Софія Зелик - інструкторка)
- РОЗМАЛЬОВКИ НАРОДНИМИ МОТИВАМИ: 5-7 серпня
- ВИШИВАННЯ: 5-8 серпня (Любов Волинець - інструкторка)
- СПІВУЧИЙ ТАБІР для ДІТЕЙ: 29-го липня - 9-го серпня  
(провадять Анна Бачинська і Мелася Сербай)

Реченець зголошення на Курси 15-го липня. Телефон (518) 263-4670.

### ПАРАФІЯЛЬНА ВИСТАВКА

В липні і серпні в Гражді відбувається продаж мистецьких картин.  
За додатковими інформаціями прошу потелефонувати  
на число (518) 734-4327.



## DNIPRO LLC.

- Туристичні послуги: авіаквитки і візи в Україну та інші країни
- Грошові перекази у всі країни світу • Українські та європейські компакт-диски • Українські сувеніри та хустки
- Телефонні картки: 80 хвилин розмови за 5 дол.

ROSELLE, NJ  
645 W. 1st Ave.  
Tel.: (908) 241-2190  
(888) 336-4776

CLIFTON, NJ  
565 Clifton Ave  
Tel.: (973) 916-1543

PHILADELPHIA, PA  
1916 Welsh Rd., Unit 3  
Tel.: (215) 969-4986  
(215) 728-6040

## ПАЧКИ, АВТОМОБІЛІ ТА КОНТЕЙНЕРИ В УКРАЇНУ

2200 Route 10 West, Suite 109  
Parsippany, NJ 07054  
(973) 538-3888 • Fax: (973) 538-3899

## ROXOLANA

INTERNATIONAL TRADE, LTD  
e-mail: roxolanaltd@roxolana.com  
web: www.roxolana.com



### ПАКУНКИ В УКРАЇНУ

МОРЕМ • АВІА  
Вага від 10 до 150 фунтів \*

- Пересилайте пакунки до нас через UPS.
- Додаткова знижка для організацій.
- Користуйтеся нашими ARS наліпками.
- Для замовлення наліпок, для підбору пакунків телефонуйте: (973) 538-3888.
- Пакунки до Росії, Латвії, Литви, Естонії, Білорусі, Молдови, Казахстану, Грузії, Вірменії, Польщі, Чехії і Словаччини.
- Готові продуктивні пакунки з каталога.
- Медикаменти на замовлення до України.

### ROXOLANA Travel

- У нас можна замовити авіаквитки на будь-які авіакомпанії до більшості європейських країн.
- Візові послуги до України (без запрошення).
- Зустрічаємо і відвозимо на летовище.
- Пашпортні послуги. Обмінюємо старі пашпорти на нові українські.

### ROXOLANA Money Service

#### ПЕРЕСИЛАЄМО ГРОШІ В УКРАЇНУ:

Сума	Оплата	Сума	Оплата	Сума	Оплата
\$100 - \$7	\$400 - \$12	\$800 - \$17			
\$150 - \$10	\$500 - \$12	\$900 - \$20			
\$200 - \$10	\$600 - \$15	\$1000 - \$20			
\$300 - \$12	\$700 - \$17				

Сума вище \$1000 - Оплата 2%

Маємо ліцензію на пересилку доларів.  
Також пересилаємо в інші країни.

\* Додаткова оплата за доставку.  
Існують певні обмеження.

### ЗАМОВЛЯЙТЕ

Харчовий пакунок „Родинний“ з каталога

#### вміст пакунка:

борошно - 20 ф., гречка - 10 ф.,  
олія - 1 гальон, тушонка - 3 ф., саламі - 3  
ф., родзинки - 3 ф., дріжджі - 1 ф.,  
кава мелена - 2 ф., шоколад - 2 плитки.  
Ціна \$99 за 51 ф.

## Потрібний Олеський...

(Закінчення зі стор. 2)

— ніколи б туди не пішла. Вона втекла, коли почалися бойові дії, і Росія зацікавила її спокусливими контрактами). Вартість тих 10 млрд. становить за поточними цінами 2.5 млрд. дол. тільки за один рік. Отже, фірма, що вкладає 40 млн. на рік, хоче вийти на річний видобуток на суму, що в 60 разів перебільшує капіталовкладення?

У найкращому випадку, ця фірма хоче перепродати свої права видобутку справжньому інвесторові, в гіршому — це саботаж на користь Москви. Зацікавленість Москви полягає у тому, щоби Україна ніколи не вийшла на самозабезпечення газом. І навіть не мала досить ресурсів, щоб без російського газу підтримувати тиск у газотранспортній системі. Тим більше, щоб не стала експортером газу до Європи.

У будь-якому випадку Москва досягла своєї мети — Юзівське родовище не дає не тільки 10 млрд. кубів на рік, але навіть й одного. Але це ще півбіді. От чому не розробляється Олеське родовище потужністю 5 млрд. кубів на рік, яке знаходиться за 1,000 кілометрів від лінії фронту? Транснаціональна компанія „Шеврон“ теж втекла у 2014 році, бо того літа почалося падіння цін на енергоносії, а зміна влади та війна на сході України з непередбачуваними наслідками відлякували компанію, а також і її партнера — транснаціональну італійську компанію „ЕНІ“ — від вкладання значних коштів. Гроші, як відомо, полюбують спокій.

Але ж вже минуло п'ять років, і передбачуваність стала більш зрозумілою. То де ж інвестор з 10 млрд. дол. капіталовкладень і де ті 5 млрд. кубів газу на рік, що зараз би примусили Москву підписати нову угоду на транзит на вигідних для України умовах? Немає. Як це вдалося Москві? Оце добре запитання для аналітиків Служби безпеки України.

Скоріше за все, агенти впливу Кремля ще не втратили свої позиції в Україні. Або слід визнати другу неприємну версію: в державі немає відповідальної структури, яка могла б подбати про збільшення видобутку газу хоча б до рівня потреб промислових споживачів та підтримання тиску у газотранспортній системі без додаткової закупівлі газу за кордоном.

Якщо так, то ця функція має бути доручена Раді з національної безпеки і оборони, бо це найкоротший шлях для припинення війни з Росією на умовах рівноправ'я.

Отже, потрібний закон, що наділяє РНБО правом заключати угоди на видобуток газу на Юзівському та Олеському родовищах. Тобто частина функцій, що наразі належить Міністерству природних ресурсів та Міністерству енергетики, має бути надана тимчасово РНБО з метою дістати важіль для реального впливу на Кремль з метою залучення до переговорів і встановлення миру.

Також РНБО має дістати уповноваження вести переговори з зацікавленими сторонами про будівництво газогону від родовища „Нептун“ у румунських водах до порту в Одесі.

Всі ці уповноваження дадуть змогу РНБО потенційно контролювати надходження 20 млрд. кубів газу неросійського походження до газотранспортної системи України і тим захистити її від банкрутства або аварійного стану. Очолити РНБО має фахівець нафтогазової галузі, що має також досвід роботи з транснаціональними нафтогазовими компаніями. Такі важелі в компетенції РНБО посилять мінімум у два рази її можливості щодо залучення Росії до мирних переговорів.

До Олеського формату переговорів мають, крім РНБО, увійти потенційні інвестори Юзівського та Олеського родовищ, а також представник Міністерства енергетики США та представник єврокомісара з енергетичних питань. Цей Олеський формат прискорить у багато разів бажання Росії вступити у переговори. І коли вона вступить, то з'явиться світло в кінці тунелю. Покищо ж Москва не вбачає в українському уряді суб'єкту для переговорів.

Цю суб'єктність слід доводити ділами, а не словами. Відсутність такої суб'єктності українського уряду в очах Кремля та міністра С. Лаврова є другою причиною того, чому він згадав приватні розмови з Дж. Кері. Може, якимось вдасться обійти „Н.Р.596“ та присвоїти кримські родовища вартістю 500 млрд. дол.? А чом би не спробувати, раптом це можливо?

Врешті-решт, політика — це ж мистецтво можливого.

„Високий замок“

Олександр Белявський — політичний і економічний аналітик, громадський діяч, Львів.

### Друкарня

## COMPUTOPRINT Corp.

Established 1972

Clifton, New Jersey

### виконує друкарські роботи:

- книжки (в твердій і м'якій оправі)
- журнали (з експедицією, або без)
- канцелярські друки
- весільні запрошення (в укр. і англ. мовах)

Ваші замовлення виконуюмо  
сумлінно, скоро і на час та  
з 40-літнім досвідом!

973-574-8800

Fax: 973-574-8887

e-mail: computopr@aol.com



ЕВГЕН  
ОСЦІСЛАВСЬКИЙ  
Ліцензований продавець  
страхування життя  
Ukrainian National Assn., Inc.

Tel.: 480-207-7070

e-mail: eugenemaria1968@gmail.com



### МАРІЯ ДРИЧ

Ліцензований Продавець  
Страхування Життя

### MARIA DRICH

Licensed Life Insurance Agent  
Ukrainian National Assn., Inc.

2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Tel.: 973-292-9800 ext. 3035

e-mail: mdrich@unamember.com

1-888-ПАКУНОК (725-8665)



# Помер д-р Анатоль Камінський

Микола Галів

НЮ-ЙОРК. – Голова Політичної Ради ОУН за кордоном Анатоль Камінський перейшов у Божу вічність 28 травня у Варвіку, Нью-Йорк, і похований на цвинтарі св. Духа у Гемптонбургу, Нью-Йорк.

Ми подружились у далекому 1949 році, у Регензбурзі, в Німеччині, у лавах Закордонних Частин (ЗЧ) ОУН і разом студіювали на правничо-економічному факультеті УВУ у Мюнхені. Він народився 17 травня 1925 року у селі Кошляки, Збарзького повіту. З батьківської хати виніс родинне виховання і любов до українського народу та України. Середню освіту здобув у Львові.

З юнацьких років А. Камінський був активним членом ОУН. Після Другої світової війни проживав у Мюнхені. Крім студій, активно діяв у лавах ЗЧ ОУН. Мав природний нахил до секретності і розвідки. Строго додержувався оунівського принципу – розмовляй про організаційні справи не з ким можна, але з ким треба. Належав до секретного кола „Крайовий зв'язок“ ЗЧ ОУН. А. Камінський був один з інструкторів, який секретно вишколював кур'єрів в Україну. Все це відбувалось при допомозі англійської розвідки.

Під кінець 1950-их років завершив студії права на УВУ, а згодом продовжив й успішно завершив студії міжнародних відносин у Лондонській школі.

На запрошення Миколи Лебеда

емігрував до США і довгі роки працював у Дослідній асоціації „Пролог“ у Нью-Йорку. Вся дослідна праця „Прологу“ мала завданням здобувати інформацію про події у Радянському Союзі, а зокрема в Україні. Ці новини були про активно діючий дисидентський рух і поодиноких дисидентів, як Петро Григоренко, Іван та Надія Світличні, Микола Руденко й інші, а також про Гельсінкську групу. Усі ці новини друкувались в українській пресі.

У 1983-1989 роках А. Камінський був директором української служби Радіо Свобода у Мюнхені. Коли він перебрав керівництво української секції Радіо Свобода, у складі працівників було від п'ять до сім осіб, а стараннями А. Камінського українську секцію було поширено до понад 40 осіб.

Він же був професором УВУ, де викладав міжнародні відносини і був деканом. Також на запрошення читав лекції в університетах Києва і Львова, був членом редакцій журналів „Український Самостійник“ і „Сучасність“, друкувався у „Свободі“, був дійсним членом Наукового Товариства ім. Шевченка, автором наукових і публіцистичних праць.

Був дружнім і приємним у товаристві, жертвеним і готовим допомагати потребуючим, дбайливо записував книгу свого життя добрими ділами. Хай йому гостинна американська земля буде легкою, а світла пам'ять про нього іде з роду в рід.

лива робота). Л. Куценко – однозначно найпотужніший відкривач Евгена Маланюка Україні (і не тільки його). У 2002 році Л. Куценко захистив докторську дисертацію на базі Львівського національного університету ім. Івана Франка „Евген Маланюк та еволюція особистості“.

На його прохання і я, перебуваючи у кінці 1990-их років у США, зустрічалася із сином давньої знайомої великого поета-земляка Оксани Симбай-Галицької Орестом та його родиною, передала їм книги Л. Куценка та інших письменників нашого краю. Про це тоді сповіщала газета „Свобода“.

## Відкрили меморіальну...

(Закінчення зі стор. 14)

ди, виданої редакцією „Вечірньої газети“ на початку 1990-их років, виросла ціла бібліотека досліджень, розвідок, літературних відкриттів. Він їхав у Польщу, Чехію, Америку, досліджував архіви, записував спогади тих, кого довелося застати в живих.

До останньої книги „Е. Маланюк. Нотатники. 1936-1968“, виданої уже після смерті, у якій він розшифровував записники Евгена Маланюка (філологи знають, яка це тяжка і інтелектуально виснаж-



### Oblast Memorials

PO Box 746, Chester, NY 10918  
845-469-4247 E-mail: oblast@optonline.net

ОБСЛУГОВУЄ УКРАЇНСЬКУ ГРОМАДУ В NY/NJ/СТ/РА  
З ВИРОБОМ ЗНАМЕНИТИХ  
~ ПАМ'ЯТНИКІВ ~ МАВЗОЛЕЇВ

НА ВАШЕ БАЖАННЯ МОЖЕМО ЗУСТРІТИСЯ З ВАМИ  
У ВАШОМУ ДОМІ, ЩОБ ОБГОВОРТИ ВАШ ПРОСКТ.


### KULINSKI MEMORIALS

809 SOUTH MAIN STREET • MANVILLE, NJ 08835

TEL. 908-722-3130 FAX 908-253-0027  
TOLL FREE 800-458-5467 kulinskimemorials@msn.com



- Служить українській громаді понад 60 років
- Понад 40 колорів граніту до вибору
- Гравюри на замовлення
- Консультації вдома за домовленням
- Обслуговує клієнтів у трьох штатах (NJ, NY, PA)
- 5 хвилин від С. Бавнд-Бруку, Н, Дж.



З глибоким сумом сповіщаємо, що  
21 квітня 2019 року відійшов у вічність


**СВ. П.**  
**д-р ЮРІЙ М. КРИВОЛАП**  
**(1936-2019)**

Професор-мікробіолог, дійсний член УВАН,  
громадський і церковний діяч

Складаємо щире співчуття дружині Ользі, синові Юрієві,  
племіннику Володимирі,  
родині та друзям в США і в Україні.

**Вічна йому пам'ять!**

*Управа УВАН у США*



У 1-шу річницю відходу у вічність

**СВ. П.**  
**Уляни Кобзар**

будуть відправлені Заупокійні св. Літургії:

- в суботу, 29 червня 2019 року, о год. 9:00 ранку  
в Соборі Входу в Храм Пресвятої Богородиці, North Port, FL;
- в неділю, 30 червня 2019 року, о год. 10:00 ранку  
в Каплиці оселі о. Василян, Beach Lake (Narrowsburg), PA;
- в неділю, 30 червня 2019 року, о год. 8:30 ранку  
в Українській католицькій церкві св. Миколая, Passaic, NJ.

**Вічна їй пам'ять!**

Про молитви за спокій душі Покійної просять  
*чоловік - Богдан з родиною*



## VARSHAVSKY MONUMENTS

862-812-7086  
E-mail: VarshavskyMonuments@gmail.com

---

ПАМ'ЯТНИКИ — МАВЗОЛЕЇ

Великий вибір граніту  
Індивідуальний дизайн  
Гравірування на граніті  
Керамічні фотографії на пам'ятники

Замовлення, виготовлення і встановлення в штатах NJ/NY/PA

### LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS  
Theodore M. Lytwyn, Manager  
NJ Lic. No. 3212

AIR CONDITIONED ROOMS  
Обслуга ЩИРА і СЕРДЕЧНА  
Our services are available  
anywhere in New Jersey.

Також займаємося похоронами  
на цвинтарі в С. Бавнд Бруку  
і перенесенням тлінних останків  
з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME  
1600 Stuyvesant Ave (corner of Stanley Terr.)  
UNION, NJ 07083  
908-964-4222 • 973-375-5555  
www.unionfuneralhome.com

### ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами  
в BRONX, BROOKLYN,  
NEW YORK і околицях

**ДАНИЛО БУЗЕТА** – директор  
Родина **ДМИТРИК**

**Peter Jarema Funeral Home, Inc.**  
129 EAST 7th STREET  
NEW YORK, N. Y. 10009  
**(212) 674-2568**

**Шановні читачі!**

Жалібні повідомлення з приводу відходу своїх близьких і друзів просимо  
висилати на електронну адресу відділу оголошень „Сободи“:  
**advertising@ukrweekly.com**





SELF RELIANCE NEW YORK  
Federal Credit Union

САМОПОМІЧ - НЬЮ ЙОРК  
Федеральна Кредитова Кооператива

*Працюємо для української громади з 1951 року!*

# Короткостроковий грошовий рахунок

## 2.12%

APY\*

*Високі відсотки*

## Money Market



**ГОЛОВНЕ БЮРО:** 108 SECOND AVENUE NEW YORK, NY 10003  
TEL: 212-473-7310 FAX: 212-473-3251

**КЕРГОНКСОН:**

6329 Route 209  
Kerhonkson,  
NY12446  
Tel: 845-626-2938

**ЮНІОНДЕЙЛ:**

226 Uniondale Ave  
Uniondale, NY 11553  
Tel: 516 565-2393  
Fax: 516 565-2097

**АСТОРИЯ:**

32-01 31st Street  
Astoria, NY 11106  
Tel: 718 626-0506  
Fax: 718 626-0458

**ЛІНДИНГБОРСТ:**

225 N. 4th Street  
Lindenhurst, NY 11757  
Tel: 631 867-5990  
Fax: 631 867-5989

**ЕЛЕКТРОННА ПОШТА:**  
[Info@selfreliancenyc.org](mailto:Info@selfreliancenyc.org)

**ІНТЕРНЕТ:**  
[www.selfreliancenyc.org](http://www.selfreliancenyc.org)

**БЕЗКОШТОВНО:**  
1-888-SELFREL

\*APY - Відсоток у річному відношенні з денно нарахованою дивідендою. Мінімальна сума на відкриття Money Market рахунку \$2,500.00. До шість виведень з рахунку в місяць. Мінімальна сума виведення - \$500.00. Дивіденда виплачена місячно та може бути змінена в будь який час.





Б У Д Ь В І Л Ь Н И М

# Без «Penalty»

за дострокове припинення

# 2.250% APY\*

## 11 МІСЯЧНИЙ Шер Сертифікат

\*APY - Annual Percentage Yield. Promotional period starts 06/13/2019. Limited time offer may be withdrawn at any time without notice. A minimum deposit of \$500.00 is required. A maximum amount of \$1,000,000.00 per member is allowed for this promotion. The APY is based on an assumption that dividends will remain in the account until date of early termination or maturity. Upon maturity, the term share certificate will not renew. The entire balance will be transferred to the regular share account. No Penalty fees for early withdrawal. Share Certificate rates are subject to change at any time. For additional information please call our Member Services Department at 1-888-222-8571 or visit [www.selfreliance.com](http://www.selfreliance.com).

Federally insured by **NCUA**



**Home Office:** 2332 W. Chicago Ave., Chicago IL 60622, 773-328-7500

**SELFRELIANCE.COM**



5000 N. Cumberland Ave., Chicago, IL 60656  
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine, IL 60067  
302 E. Army Trail Rd., Bloomingdale, IL 60108

773-589-0077  
847-359-5911  
630-307-0079

734 Sandford Ave., Newark, NJ 07106  
558 Summit Ave., Jersey City, NJ 07306  
60-C N. Jefferson Rd., Whippany, NJ 07981

973-373-7839  
201-795-4061  
973-887-2776

26495 Ryan Rd., Warren, MI 48091

11838 Jos. Campau, Hamtramck, MI 48212

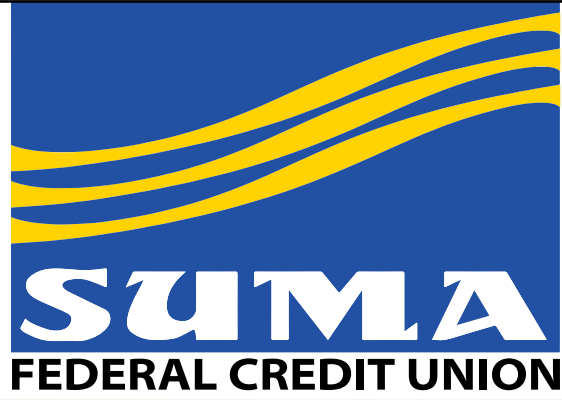
7345 Orchard Lake Rd., West Bloomfield, MI 48322

586-757-1980

313-366-0055

248-487-0330





У нас Ваші Заощадження  
**РОСТУТЬ**



**CDs**

2 Year Share CD

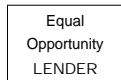
**2.90%**  
APY\*

5 Year Share CD

**3.30%**  
APY\*



Federally insured  
by NCUA



\*APY = Annual Percentage Yield calculated on the assumption that dividends remain on deposit until maturity. A minimum to open a CD is \$ 1,000.00. Early withdrawal penalties may apply. Rates are effective Jan. 2, 2019 and are subject to change.

SUMAFCU NMLS# 527694

**НАШІ ФІЛІЇ ЗРУЧНО РОЗТАШОВАНІ**

**Main Office**

125 Corporate Blvd.  
Yonkers, NY 10701  
Phone: 914-220-4900, Option 0  
Fax: 914-220-4090

**Yonkers Branch**

Ukrainian Youth Center  
301 Palisade Ave.  
Yonkers, NY 10703  
Phone: 914-220-4900, Option 7  
Fax: 914-965-1936

**Spring Valley Branch**

Ukrainian Hall  
16 Twin Ave.  
Spring Valley, NY 10977  
Phone: 845-356-0087  
Fax: 845-356-5335

**Stamford Branch**

Ukrainian Research Center  
39 Clovelly Rd.  
Stamford, CT 06902  
Phone: 203-969-0498  
Fax: 203-316-8246

**New Haven Branch**

Ukrainian Heritage Center  
555 George St.  
New Haven, CT 06511  
Phone: 203-785-8805  
Fax: 203-785-8677

**1-888-644-SUMA (7862) Відвідайте нас на [www.sumafcu.org](http://www.sumafcu.org)**